

CHECKLIST OF SELECTED WILDLIFE

AT KADOORIE FARM & BOTANIC GARDEN

嘉道理農場暨植物園 野生動物名錄

THIRD EDITION 第三版



To harmonise our relationship with
the environment

大眾與環境和諧並存

Verditer Flycatcher 銅藍鶲
Eumyias thalassinus

ACKNOWLEDGEMENTS 嘴謝

We thank John Allcock, Yiu-fai Chan & Oi-shun Lam, Martin Hale, Lee Kwok Shing, Roman Lo and Graham Talbot for sharing their rare bird sightings, Hydrogen Pun provided some butterfly records, John Fellowes and Roger Lee for the checklist of ants, AFCD staff for adding new bat species, Clive Lau for providing relevant literature on rove beetles, and last but not least all staff, volunteers and visitors who contributed animal sightings that have been incorporated into the Checklist.

感謝柯祖毅、陳耀輝 & 林藹純、夏敖天、李國誠、Roman Lo和Graham Talbot分享稀有鳥類紀錄，潘瑞輝提供部分蝴蝶紀錄，費樂思和李灝協助修訂本園的蟻類名錄，漁農自然護理署人員提供新增蝙蝠物種，劉紹基提供隱翅蟲相關文獻；最後感謝所有提供動物紀錄並收錄至於此名錄的本園員工、義工及遊客。

CONTENTS 目錄

INTRODUCTION 前言	iv
HOW TO USE 使用說明	vi
CHECKLIST OF 物種名錄:	
MAMMALS 哺乳類	1
BIRDS 鳥類	4
REPTILES 爬行類	10
AMPHIBIANS 兩棲類	13
FISHES 魚類	15
CRUSTACEANS 甲殼類	15
DRAGONFLIES 蜻蜓	17
BUTTERFLIES 蝴蝶	19
ROVE BEETLES 隱翅蟲	25
ANTS 蟻類	30
SPIDERS 蜘蛛	33
ABOUT US 關於本園	35



Lau's Leaf Litter Frog 劉氏掌突蟾
Leptobrachella laui



Black-chinned Yuhina 黑頸鳳鶲
Yuhina nigrimenta



East Asian Porcupine 東亞豪豬（箭豬）
Hystrix brachyura



COVER PHOTO 封面圖片

Our strictly protected private Nature Reserve is a safe haven for the globally endangered Big-headed Turtle (*Platysternon megacephalum*).

受到嚴格保護的本園私人自然保護區為全球瀕危的平胸龜 (*Platysternon megacephalum*) 提供安全的家園。





INTRODUCTION 前言

The current Checklist covers 11 animal taxonomic groups and lists wild species recorded from the Kadoorie Farm & Botanic Garden (KFBG) private Nature Reserve at Tai Po in the Hong Kong SAR, China. This is a revision of the Checklist of Selected Fauna at Kadoorie Farm & Botanic Garden - 2020, with species additions as well as updates of their distribution and encounter rate within KFBG. The checklist of dragonflies is a new addition. We retain the 2020 edition of the long appendix* which lists the 1,180 moth species recorded at KFBG as it requires a thorough taxonomic review, we will endeavor to incorporate these changes in future Checklist updates.

At the time of this revision, fauna species recorded at KFBG included **34 Mammals, 209 Birds, 48 Reptiles, 19 Amphibians, 5 Fishes, 5 Crustaceans, 19 Dragonflies, 196 Butterflies, 162 Rove Beetles, 77 Ants and 36 Spiders**. Except for some records of butterflies and rove beetles from the adjacent Kadoorie Centre, all species have been recorded from long-term and short-term tenancy lands registered and delineated with KFBG and managed under the conditions set out in the KFBG Ordinance (1995). Records came from KFBG staff, relevant experts or naturalists, some noteworthy bird records were extracted from reliable sources like eBird (<https://ebird.org>). Many species, such as migratory birds and butterflies are highly mobile, and systematic surveys of dragonflies and spiders have not yet been conducted at KFBG; we encourage naturalists, researchers and experts to help us improve our fauna checklist by contributing further species and new distribution records that they discover in KFBG.

本名錄記載了中國香港特別行政區大埔區嘉道理農場暨植物園 (KFBG) 私人自然保護區內曾出現的十一個動物類群的所有物種，是《2020年嘉道理農場暨植物園野生動物名錄》的修訂版。本版本新增了一些新紀錄物種，亦更新了各物種在本園的分佈及常見度，並加插了蜻蜓名錄。此外，由於本園的一千一百八十種蛾類紀錄有待分類上的進一步修訂，我們暫保留2020年版本中的蛾類附錄*，並力求在將來的版本反映這些分類變動。

是次修訂，共記錄了於本園發現的三十四種哺乳類、二百零九種鳥類、四十八種爬行類、十九種兩棲類、五種魚類、五種甲殼類、十九種蜻蜓、一百九十六種蝴蝶、一百六十二種隱翅蟲、七十七種蟻類和三十六種蜘蛛。除部分蝴蝶和隱翅蟲記錄來自本園毗鄰的嘉道理中心外，所有物種皆記錄於本園長期用地或經註冊與劃定的短期租賃地，並受《嘉道理農場暨植物園公司條例》(1995) 規管。所有紀錄皆由本園員工、有關領域專家或自然愛好者提供，部分稀有鳥類紀錄來自如 eBird (<https://ebird.org>) 等可靠鳥類資料庫。很多物種，例如候鳥和蝴蝶的移動能力強，而本園尚未開展系統性的蜻蜓和蜘蛛調查，我們鼓勵自然愛好者、研究人員及專家提供本園物種的新分佈紀錄，協助我們完善本名錄。本名錄列出了除蜻蜓、蟻類、蜘蛛之外各物種在園內的常見度；常見度以考察期間，包括紅外相機記錄的遇見率作評估，並不反映各物種的絕對數量。



*Available at 附錄連結: www.kfbg.org/images/download/kfbg_moth_checklist_2020_final.pdf

This Checklist gives the status of all species within KFBG except dragonflies, ants and spiders; their KFBG status is an indication of the encounter rates during field observations, including camera trap records, and is not a reflection of the species' absolute abundance.

The present publication is intended to be a resource for the public and researchers. Names and taxonomy are frequently being revised for many faunal groups, and scientists have different views on the 'correct' names of certain species; we strive to be in line with the most authoritative classification system for each taxon group, and this new edition contains taxonomic updates and corrections based on the latest research. The sources of classification systems can be found on the relevant checklists. The Fauna Checklist will be revised and published as frequently as possible with new records and taxonomic updates.

我們期望本名錄為公眾與研究人員提供參考資料。隨著動物分類學研究的高速發展，許多類群的分類變動頻密，相關專家不時提出不同的分類觀點。我們力求將各類群最權威的分類系統修訂採用在本名錄中；相關的文獻參考資料已在各類群名錄列出。我們將會隨著分類變動及新紀錄增加定期檢視並更新本名錄。



DR. GARY W.J. ADES 艾加里 博士

Head of Department
Fauna Conservation Department
動物保育部 主管



DR. BOSCO P.L. CHAN 陳輩樂 博士

Head of Department
Kadoorie Conservation China Department
中國保育部 主管



HOW TO USE 使用說明



KFBG STATUS 園內常見度

- ★ Rarely Recorded
罕有紀錄
- ★★ Occasionally Recorded
偶爾紀錄
- ★★★ Commonly Recorded
常有紀錄

Each table provides the zones on the hillside where sightings were recorded (Lower, Middle, Upper). The map shown here indicates where the location zone boundaries are situated.

本名錄提供了園內野生動物的紀錄區域（下、中、上山區）。左圖標示了本園各山區的界限，供大家參考。



Northern Red Muntjac 赤麂（黃麂）
Muntiacus vaginalis

CHECKLIST OF
MAMMALS
哺乳類名錄

34

CHECKLIST OF MAMMALS 哺乳類名錄 (34 species 種)

ENGLISH NAME	中文名	SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER 下山區	MIDDLE 中山區	UPPER 上山區		
EULIPOTYPHLA 勞亞食蟲目		Soricidae 鼩鼱科					
Grey Shrew	灰麝鼩	<i>Crocidura attenuata</i>	■	■		★★★	
Musk Shrew	臭鼩	<i>Suncus murinus</i>	■	■		★★	
CHIROPTERA 翼手目		Pteropodidae 狐蝠科					
Short-nosed Fruit Bat	短吻果蝠	<i>Cynopterus sphinx</i>	■	■		★★★	
		Rhinolophidae 菊頭蝠科					
Intermediate Horseshoe Bat	中菊頭蝠	<i>Rhinolophus affinis</i>		■	■	★	
Least Horseshoe Bat	小菊頭蝠	<i>Rhinolophus pusillus</i>	■	■	■	★	
Chinese Horseshoe Bat	中華菊頭蝠	<i>Rhinolophus sinicus</i>	■	■	■	★★	
		Hipposideridae 蹄蝠科					
Himalayan Leaf-nosed Bat	大蹄蝠	<i>Hipposideros armiger</i>	■	■	■	★★★	
Pomona Leaf-nosed Bat	小蹄蝠	<i>Hipposideros pomona</i>		■	■	★	
		Miniopteridae 長翼蝠科					
Bent-winged Bat sp.1 ¹	長翼蝠 sp.1	<i>Miniopterus sp.1</i>	■	■	■	★	
Lesser Bent-winged Bat	南長翼蝠	<i>Miniopterus pusillus</i>	■	■	■	★	
		Vespertilionidae 蝙蝠科					
Chinese Pipistrelle	灰伏翼	<i>Hypsugo pulveratus</i>	■	■	■	★	
Chinese Myotis	中華鼠耳蝠	<i>Myotis chinensis</i>	■	■	■	★	
Whiskered Myotis	喜山鼠耳蝠	<i>Myotis muricola</i>	■	■	■	★	
Rickett's Big-footed Myotis	大足鼠耳蝠	<i>Myotis pilosus</i>	■	■		★	
Chinese Noctule	中華山蝠	<i>Nyctalus plancyi</i>	■	■	■	★★	
Japanese Pipistrelle	東亞家蝠	<i>Pipistrellus abramus</i>	■	■	■	★★★	
Least Pipistrelle	小伏翼	<i>Pipistrellus tenuis</i>	■	■	■	★	
Lesser Yellow Bat	中黃蝠	<i>Scotophilus kuhlii</i>	■			★	
Lesser Bamboo Bat ²	扁顱蝠	<i>Tylonycteris fulvida</i>	■	■	■	★★	
PRIMATES 灵長目		Cercopithecidae 猴科					
Rhesus Macaque	獮猴	<i>Macaca mulatta</i>	■	■	■	★★★	
CARNIVORA 食肉目		Mustelidae 鼬科					
Small-toothed Ferret Badger	鼬獾	<i>Melogale moschata</i>	■	■	■	★★	
Yellow-bellied Weasel	黃腹鼬	<i>Mustela kathiah</i>	■	■	■	★	
		Viverridae 靈貓科					
Masked Palm Civet	果子狸	<i>Paguma larvata</i>	■	■	■	★★★	
Small Indian Civet	小靈貓	<i>Viverricula indica</i>	■	■	■	★★★	
		Herpestidae 獾科					
Javan Mongoose	紅頰獴	<i>Herpestes javanicus</i>	■	■	■	★	
		Felidae 貓科					
Leopard Cat	豹貓	<i>Prionailurus bengalensis</i>	■	■	■	★★★	
CETARTIODACTYLA 鯨偶蹄目		Suidae 豬科					
Wild Boar	野豬	<i>Sus scrofa</i>	■	■	■	★★★	
		Cervidae 鹿科					
Northern Red Muntjac	赤麂 (黃麋)	<i>Muntiacus vaginalis</i>	■	■	■	★★★	
RODENTIA 齒齒目		Sciuridae 松鼠科					
Pallas's Squirrel	赤腹松鼠	<i>Callosciurus erythraeus</i>	■	■		★★★	
		Muridae 鼠科					
House Mouse	小家鼠	<i>Mus musculus</i>	■	■		★	
Chestnut Spiny Rat	針毛鼠	<i>Niviventer fulvescens</i>		■	■	★★★	
Indochinese Forest Rat	印支林鼠	<i>Rattus andamanensis</i>	■	■	■	★★★	

Brown Rat	褐家鼠	<i>Rattus norvegicus</i>				★★★
Hystricidae 豪豬科						
East Asian Porcupine	東亞豪豬（箭豬）	<i>Hystrix brachyura</i>				★★★

¹The exact taxonomic identification of *Miniopterus* sp.1 is awaiting confirmation from molecular study. / 長翼蝠屬 sp.1 的確切身份仍待進一步分子生物學鑒定。

²A recent research suggested that the Lesser Bamboo Bat of Hong Kong is *T. fulvida* rather than *T. pachypus*. / 最近一項研究將香港的扁顱蝠的學名由 *T. pachypus* 改為 *T. fulvida*。

*The classification system of mammals in the checklist follows / 哺乳類分類系統依據: IUCN Red List (<https://www.iucnredlist.org/>, accessed on 9 March 2021)

CHECKLIST OF BIRDS

鳥類名錄

209



Brown Wood Owl 褐林鴟
Strix leptogrammica

CHECKLIST OF BIRDS 鳥類名錄 (209 species 種)



ENGLISH NAME	中文名	SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER 下山區	MIDDLE 中山區	UPPER 上山區
GALLIFORMES 雞形目		Phasianidae 雉科			
Chinese Francolin	中華鶴鵠	<i>Francolinus pintadeanus</i>			■ ★
CAPRIMULGIFORMES 夜鷹目		Caprimulgidae 夜鷹科			
Savanna Nightjar	林夜鷹	<i>Caprimulgus affinis</i>			■ ★★
APODIFORMES 雨燕目		Apodidae 雨燕科			
White-throated Needletail	白喉針尾雨燕	<i>Hirundapus caudacutus</i>			■ ★
Silver-backed Needletail	灰喉針尾雨燕	<i>Hirundapus cochinchinensis</i>			■ ★
Pacific Swift	白腰雨燕	<i>Apus pacificus</i>			■ ★
House Swift	小白腰雨燕	<i>Apus nipalensis</i>	■	■	■ ★★
CUCULIFORMES 鶲形目		Cuculidae 杜鵑科			
Greater Coucal	褐翅鴟鵟	<i>Centropus sinensis</i>		■	■ ★
Lesser Coucal	小鴟鵟	<i>Centropus bengalensis</i>		■	■ ★
Chestnut-winged Cuckoo	紅翅鳳頭鶲	<i>Clamator coromandus</i>	■	■	■ ★
Asian Koel	噪鶲	<i>Eudynamys scolopaceus</i>	■	■	■ ★
Plaintive Cuckoo	八聲杜鵑	<i>Cacomantis merulinus</i>	■	■	■★★★
Large Hawk-Cuckoo	大鷹鶲	<i>Hierococcyx sparverioides</i>	■	■	■★★★
Hodgson's Hawk-Cuckoo	霍氏鷹鶲	<i>Hierococcyx nisicolor</i>			■ ★
Lesser Cuckoo	小杜鵑	<i>Cuculus poliocephalus</i>	?	?	?
Indian Cuckoo	四聲杜鵑	<i>Cuculus micropterus</i>		■	■★★
Rock Dove	原鴿	<i>Columba livia</i>			■ ★
Oriental Turtle Dove	山斑鳩	<i>Streptopelia orientalis</i>		■	■ ★
Red Turtle Dove	火斑鳩	<i>Streptopelia tranquebarica</i>	■	■	■ ★
Spotted Dove	珠頸斑鳩	<i>Spilopelia chinensis</i>	■	■	■★★★
Barred Cuckoo-Dove	斑尾鳩鳩	<i>Macropygia unchall</i>			■ ★
Common Emerald Dove	綠翅金鳩	<i>Chalcophaps indica</i>	■	■	■★★
Thick-billed Green Pigeon	厚嘴綠鳩	<i>Treron curvirostra</i>		■	■ ★
GRUIFORMES 鶴形目		Rallidae 秧雞科			
Slaty-Legged Crake	灰腳秧雞	<i>Rallina eurizonoides</i>	■	■	■ ★
White-breasted Waterhen	白胸苦惡鳥	<i>Amaurornis phoenicurus</i>	■		■ ★
CHARADRIIFORMES 鶲形目		Turnicidae 三趾鶲科			
Yellow-legged Buttonquail	黃腳三趾鶲	<i>Turnix tanki</i>			■ ★
PELECANIFORMES 鶲形目		Scolopacidae 丘鶲科			
Eurasian Woodcock	丘鶲	<i>Scolopax rusticola</i>		■	■★★
ACCIPITRIFORMES 鷹形目		Ardeidae 鷺科			
Malayan Night Heron	黑冠鳽	<i>Gorsachius melanolophus</i>	■		■ ★
Striated Heron	綠鷺	<i>Butorides striata</i>	■	■	■★★
Chinese Pond Heron	池鷺	<i>Ardeola bacchus</i>	■		■ ★
Eastern Cattle Egret	牛背鷺	<i>Bubulcus coromandus</i>	■		■ ★
Little Egret	小白鷺	<i>Egretta garzetta</i>	■	■	■★★
PANDIONIDAE 鸚科					
Western Osprey	鷂	<i>Pandion haliaetus</i>			■ ★
ACCIPITRIDAE 鷹科					
Black-winged Kite	黑翅鳶	<i>Elanus caeruleus</i>			■ ★
Crested Honey Buzzard	鳳頭蜂鷹	<i>Pernis ptilorhynchus</i>			■ ★
Black Baza	黑冠鵲隼	<i>Aviceda leuphotes</i>			■ ★
Crested Serpent Eagle	蛇鷹	<i>Spilornis cheela</i>	■	■	■★★★
Greater Spotted Eagle	烏鷹	<i>Clanga clanga</i>		■	■ ★
Eastern Imperial Eagle	白肩鷹	<i>Aquila heliaca</i>			■ ★
Bonelli's Eagle	白腹隼鷹	<i>Aquila fasciata</i>		■	■ ★
Crested Goshawk	鳳頭鷹	<i>Accipiter trivirgatus</i>	■	■	■★★
Chinese Sparrowhawk	赤腹鷹	<i>Accipiter soloensis</i>			■ ★

Japanese Sparrowhawk	日本松雀鷹	<i>Accipiter gularis</i>			★
Besra	松雀鷹	<i>Accipiter virgatus</i>			★★★
Eurasian Sparrowhawk	雀鷹	<i>Accipiter nisus</i>			★
Northern Goshawk	蒼鷹	<i>Accipiter gentilis</i>			★
Black Kite	黑鳶	<i>Milvus migrans</i>	■		★★★
Grey-faced Buzzard	灰臉鷲鷹	<i>Butastur indicus</i>			★
Eastern Buzzard	普通鷲	<i>Buteo japonicus</i>	■		★★★
STRIGIFORMES 鴞形目		Strigidae 鴞鴟科			
Collared Scops Owl	領角鴟	<i>Otus lettia</i>	■		★★★
Oriental Scops Owl	紅角鴟	<i>Otus sunia</i>			★
Brown Fish Owl	褐漁鴟	<i>Ketupa zeylonensis</i>			★
Brown Wood Owl	褐林鴟	<i>Strix leptogrammica</i>			★
Asian Barred Owlet	斑頭鸺鹠	<i>Glaucidium cuculoides</i>	■		★
Northern Boobook	鷹鴟	<i>Ninox japonica</i>			★
CORACIIFORMES 佛法僧目		Coraciidae 佛法僧科			
Oriental Dollarbird	三寶鳥	<i>Eurystomus orientalis</i>		■	★
Alcedinidae 翠鳥科					
White-throated Kingfisher	白胸翡翠	<i>Halcyon smyrnensis</i>	■		★
Black-capped Kingfisher	藍翡翠	<i>Halcyon pileata</i>	■		★
Common Kingfisher	普通翠鳥	<i>Alcedo atthis</i>	■		★
PICIFORMES 鴯鶩形目		Megalaimidae 擬啄木鳥科			
Great Barbet	大擬啄木鳥	<i>Psilopogon virens</i>	■		★★★
Chinese Barbet	黑眉擬啄木鳥	<i>Psilopogon faber</i>		■	★
Picidae 啄木鳥科					
Eurasian Wryneck	蟻鶲	<i>Jynx torquilla</i>	?	?	?
Speckled Piculet	斑姬啄木鳥	<i>Picumnus innominatus</i>	■		★★
Bay Woodpecker	黃嘴栗啄木鳥	<i>Blythipicus pyrrhotis</i>	■		★
FALCONIFORMES 隼形目		Falconidae 隼科			
Common Kestrel	紅隼	<i>Falco tinnunculus</i>		■	★
Amur Falcon	阿穆爾隼	<i>Falco amurensis</i>		■	★
Eurasian Hobby	燕隼	<i>Falco subbuteo</i>		■	★
Peregrine Falcon	遊隼	<i>Falco peregrinus</i>		■	★
PASSERIFORMES 雀形目		Campephagidae 鵙鶲科			
Grey-chinned Minivet	灰喉山椒鳥	<i>Pericrocotus solaris</i>	■		★★★
Scarlet Minivet	赤紅山椒鳥	<i>Pericrocotus speciosus</i>	■		★★★
Black-winged Cuckoo-shrike	暗灰鶲鶲	<i>Lalage melaschistos</i>	■		★★
Laniidae 伯勞科					
Bull-headed Shrike	牛頭伯勞	<i>Lanius bucephalus</i>	■		★
Brown Shrike	紅尾伯勞	<i>Lanius cristatus</i>	■		★
Long-tailed Shrike	棕背伯勞	<i>Lanius schach</i>	■		★★
Grey-backed Shrike	灰背伯勞	<i>Lanius tephronotus</i>		■	★
Vireonidae 鶯雀科					
White-bellied Erpornis	白腹鳳鶲	<i>Erpornis zantholeuca</i>	■		★★
Oriolidae 黃鸝科					
Black-naped Oriole	黑枕黃鸝	<i>Oriolus chinensis</i>		■	★
Dicruridae 卷尾科					
Ashy Drongo	灰卷尾	<i>Dicrurus leucophaeus</i>	■		★★
Hair-crested Drongo	髮冠卷尾	<i>Dicrurus hottentottus</i>		■	★
Monarchidae 王鶲科					
Black-naped Monarch	黑枕王鶲	<i>Hypothymis azurea</i>	?	?	?
Amur Paradise Flycatcher	綬帶	<i>Terpsiphone incei</i>	■		★
Japanese Paradise Flycatcher	紫綬帶	<i>Terpsiphone atrocaudata</i>	■		★
Corvidae 鴉科					
Red-billed Blue Magpie	紅嘴藍鵲	<i>Urocissa erythrorhyncha</i>	■		★★
Grey Treepie	灰樹鵲	<i>Dendrocitta formosae</i>		■	★

Oriental Magpie	喜鵲	<i>Pica serica</i>	■		★
Collared Crow	白頸鴉	<i>Corvus torquatus</i>	■	■	★
Large-billed Crow	大嘴烏鴉	<i>Corvus macrorhynchos</i>	■	■	★★★
Stenostiridae 仙鶲科					
Grey-headed Canary-flycatcher	方尾鶲	<i>Culicicapa ceylonensis</i>	■		★
Paridae 山雀科					
Fire-capped Tit	火冠雀	<i>Cephalopyrus flammiceps</i>	■		★
Yellow-bellied Tit	黃腹山雀	<i>Pardaliparus venustulus</i>	?	?	?
Cinereous Tit	蒼背山雀	<i>Parus cinereus</i>	■	■	★★★
Yellow-cheeked Tit	黃頰山雀	<i>Machlolophus spilonotus</i>	■	■	★★★
Pycnonotidae 鵙科					
Red-whiskered Bulbul	紅耳鵲	<i>Pycnonotus jocosus</i>	■	■	★★★
Chinese Bulbul	白頭鵲	<i>Pycnonotus sinensis</i>	■	■	★★★
Sooty-headed Bulbul	白喉紅臀鵲	<i>Pycnonotus aurigaster</i>			★
Mountain Bulbul	綠翅短腳鵲	<i>Ixos mcclellandii</i>	■	■	★★
Chestnut Bulbul	栗背短腳鵲	<i>Hemixos castanonotus</i>	■	■	★★★
Black Bulbul	黑短腳鵲	<i>Hypsipetes leucocephalus</i>	■	■	★★
Hirundinidae 燕科					
Sand Martin	崖沙燕	<i>Riparia riparia</i>	■	■	★
Barn Swallow	家燕	<i>Hirundo rustica</i>	■	■	★★
Asian House Martin	煙腹毛腳燕	<i>Delichon dasypus</i>	■	■	★
Red-rumped Swallow	金腰燕	<i>Cecropis daurica</i>	■	■	★
Pnoepygidae 鱗胸鶲鶲科					
Pygmy Wren-babbler	小鶲鶲	<i>Pnoepyga pusilla</i>	■	■	★★★
Cettiidae 樹鶯科					
Mountain Tailorbird	金頭縫葉鶯	<i>Phylloctetes cucullatus</i>	■	■	★★★
Manchurian Bush Warbler	遠東樹鶯	<i>Horornis canturians</i>	?	?	?
Brown-flanked Bush Warbler	強腳樹鶯	<i>Horornis fortipes</i>	■	■	★★★
Asian Stubtail	鱗頭樹鶯	<i>Urosphena squameiceps</i>	■	■	★★★
Aegithalidae 長尾山雀科					
Black-throated Tit	紅頭長尾山雀	<i>Aegithalos concinnus</i>	■	■	★
Phylloscopidae 柳鶯科					
Hume's Leaf Warbler	淡眉柳鶯	<i>Phylloscopus humei</i>		■	★
Yellow-browed Warbler	黃眉柳鶯	<i>Phylloscopus inornatus</i>	■	■	★★★
Chinese Leaf Warbler	雲南柳鶯	<i>Phylloscopus yunnanensis</i>	?	?	?
Pallas's Leaf Warbler	黃腰柳鶯	<i>Phylloscopus proregulus</i>	■	■	★★★
Yellow-streaked Warbler	棕眉柳鶯	<i>Phylloscopus armandii</i>	?	?	?
Radde's Warbler	巨嘴柳鶯	<i>Phylloscopus schwarzi</i>	?	?	?
Dusky Warbler	褐柳鶯	<i>Phylloscopus fuscatus</i>	■	■	★★★
Eastern Crowned Warbler	冕柳鶯	<i>Phylloscopus coronatus</i>	■		★★
Two-barred Warbler	雙斑柳鶯	<i>Phylloscopus plumbeitarsus</i>	?	?	?
Greenish Warbler	暗綠柳鶯	<i>Phylloscopus trochiloides</i>		■	★
Sakhalin Leaf Warbler	庫頁島柳鶯	<i>Phylloscopus borealoides</i>		■	★
Pale-legged Leaf Warbler	淡腳柳鶯	<i>Phylloscopus tenellipes</i>		■	★★
Arctic Warbler	極北柳鶯	<i>Phylloscopus borealis</i>	■	■	★★
Chestnut-crowned Warbler	栗頭鶲鶯	<i>Phylloscopus castaneiceps</i>	?	?	?
Sulphur-breasted Warbler	黑眉柳鶯	<i>Phylloscopus ricketti</i>		■	★
Hartert's Leaf Warbler	古氏[冠紋]柳鶯	<i>Phylloscopus goodsoni</i>	■	■	★
Acrocephalidae 葦鶯科					
Black-browed Reed Warbler	黑眉葦鶯	<i>Acrocephalus bistrigiceps</i>	?	?	?
Thick-billed Warbler	厚嘴葦鶯	<i>Arundinicax aedon</i>	?	?	?
Locustellidae 蝗鶯科					
Pallas's Grasshopper Warbler	小蝗鶯	<i>Helopsaltes certhiola</i>		■	★
Lanceolated Warbler	矛斑蝗鶯	<i>Locustella lanceolata</i>	■		★
Russet Bush Warbler	高山短翅鶯	<i>Locustella mandelli</i>	■	■	★★

Cisticolidae 扇尾鶯科					
Golden-headed Cisticola	金頭扇尾鶯	<i>Cisticola exilis</i>		■	★
Yellow-bellied Prinia	黃腹鶲鶯	<i>Prinia flaviventris</i>	■	■	★★★
Common Tailorbird	長尾縫葉鶯	<i>Orthotomus sutorius</i>	■	■	★★★
Timaliidae 鶲科					
Streak-breasted Scimitar Babbler	棕頸鉤嘴鶲	<i>Pomatorhinus ruficollis</i>	■	■	★★
Rufous-capped Babbler	紅頭穗鶲	<i>Stachyridopsis ruficeps</i>	■	■	★★★
Pellorneidae 幽鶲科					
Chinese Grassbird	大草鶯	<i>Graminicola striatus</i>		■	★
Leiothrichidae 噪鶲科					
Blue-winged Minla	藍翅希鶲	<i>Actinodura cyanouroptera</i>	■	■	★★★
Red-billed Leiothrix	紅嘴相思鳥	<i>Leiothrix lutea</i>	■	■	★★
Silver-eared Mesia	銀耳相思鳥	<i>Leiothrix argentauris</i>	■	■	★★★
Chinese Hwamei	畫眉	<i>Garrulax canorus</i>		■	★★
Black-throated Laughingthrush	黑喉噪鶲	<i>Pterorhinus chinensis</i>	■	■	★★
Greater Necklaced Laughingthrush	黑領噪鶲	<i>Pterorhinus pectoralis</i>	■	■	★
Masked Laughingthrush	黑臉噪鶲	<i>Pterorhinus perspicillatus</i>	■	■	★
Zosteropidae 繡眼鳥科					
Indochinese Yuhina	栗耳鳳鶲	<i>Yuhina torqueola</i>	■	■	★★
Black-chinned Yuhina	黑頰鳳鶲	<i>Yuhina nigrimenta</i>		■	★
Chestnut-flanked White-eye	紅脣繡眼鳥	<i>Zosterops erythropleurus</i>	■	■	★
Swinhoe's White-eye	暗綠繡眼鳥	<i>Zosterops simplex</i>	■	■	★★★
Sittidae 鴉科					
Velvet-fronted Nuthatch	絨額鶲	<i>Sitta frontalis</i>	■	■	★★★
Sturnidae 榛鳥科					
Crested Myna	八哥	<i>Acridotheres cristatellus</i>	■	■	★
Black-collared Starling	黑領椋鳥	<i>Gracupica nigricollis</i>	■	■	★
Turdidae 鶲科					
Orange-headed Thrush	橙頭地鶲	<i>Geokichla citrina</i>		■	★
Siberian Thrush	白眉地鶲	<i>Geokichla sibirica</i>		■	★
White's Thrush	懷氏地鶲	<i>Zoothera aurea</i>	■	■	★★
Grey-backed Thrush	灰背鶲	<i>Turdus hortulorum</i>		■	★★
Japanese Thrush	烏灰鶲	<i>Turdus cardis</i>	■	■	★★
Chinese Blackbird	烏鶲	<i>Turdus mandarinus</i>	■	■	★
Eyebrowed Thrush	白眉鶲	<i>Turdus obscurus</i>		■	★★
Pale Thrush	白腹鶲	<i>Turdus pallidus</i>		■	★★
Brown-headed Thrush	赤胸鶲	<i>Turdus chrysolaus</i>		■	★
Dusky Thrush	斑鶲	<i>Turdus eunomus</i>		■	★
Muscicapidae 鶲科					
Oriental Magpie Robin	鵲鶲	<i>Copsychus saularis</i>	■	■	★★★
Dark-sided Flycatcher	烏鶲	<i>Muscicapa sibirica</i>		■	★★
Asian Brown Flycatcher	北灰鶲	<i>Muscicapa dauurica</i>	■		★★
Ferruginous Flycatcher	棕尾褐鶲	<i>Muscicapa ferruginea</i>		■	★
Hainan Blue Flycatcher	海南藍仙鶲	<i>Cyornis hainanus</i>		■	★★
Chinese Blue Flycatcher	中華仙鶲	<i>Cyornis glaucomans</i>	?	?	?
Blue-and-white Flycatcher	白腹姬鶲	<i>Cyanoptila cyanomelana</i>		■	★
Verditer Flycatcher	銅藍鶲	<i>Eumyias thalassinus</i>	■	■	★★
Lesser Shortwing	白喉短翅鶲	<i>Brachypteryx leucophrys</i>		■	★★
Siberian Blue Robin	藍歌鶲	<i>Larvivora cyane</i>		■	★★
Rufous-tailed Robin	紅尾歌鶲	<i>Larvivora sibilans</i>	■	■	★★
Japanese Robin	日本歌鶲	<i>Larvivora akahige</i>		■	★
Siberian Rubythroat	紅喉歌鶲	<i>Calliope calliope</i>		■	★
Red-flanked Bluetail	紅脣藍尾鶲	<i>Tarsiger cyanurus</i>	■	■	★★

Blue Whistling Thrush	紫嘯鶲	<i>Myophonus caeruleus</i>	■	■	■	★★★
Yellow-rumped Flycatcher	白眉姬鶲	<i>Ficedula zanthopygia</i>			■	★
Narcissus Flycatcher	黃眉姬鶲	<i>Ficedula narcissina</i>			■	★
Mugimaki Flycatcher	鴟姬鶲	<i>Ficedula mugimaki</i>	■	■	■	★
Rufous-gorgeted Flycatcher	橙胸姬鶲	<i>Ficedula strophiata</i>			■	★
Red-throated Flycatcher	紅喉姬鶲	<i>Ficedula albicilla</i>		■		★
Ultramarine Flycatcher	白眉藍姬鶲	<i>Ficedula superciliaris</i>	■			★
Daurian Redstart	北紅尾鶲	<i>Phoenicurus auroreus</i>	■	■	■	★★★
Blue Rock Thrush	藍磯鶲	<i>Monticola solitarius</i>	■	■		★
Chestnut-bellied Rock thrush	栗腹磯鶲	<i>Monticola rufiventris</i>	■	■	■	★
White-throated Rock Thrush	白喉磯鶲	<i>Monticola gularis</i>	?	?	?	★
Stejneger's Stonechat	黑喉石鶲	<i>Saxicola stejnegeri</i>	■	■		★
Chloropseidae 葉鶲科						
Orange-bellied Leafbird	橙腹葉鶲	<i>Chloropsis hardwickii</i>	■	■	■	★★★
Dicaeidae 啄花鳥科						
Plain Flowerpecker	純色啄花鳥	<i>Dicaeum minullum</i>	?	?	?	★
Fire-breasted Flowerpecker	紅胸啄花鳥	<i>Dicaeum ignipectus</i>	■	■	■	★★★
Scarlet-backed Flowerpecker	朱背啄花鳥	<i>Dicaeum cruentatum</i>	■	■	■	★★★
Nectariniidae 太陽鳥科						
Mrs. Gould's Sunbird	藍喉太陽鳥	<i>Aethopyga gouldiae</i>	■		■	★
Fork-tailed Sunbird	叉尾太陽鳥	<i>Aethopyga christinae</i>	■	■	■	★★★
Passeridae 雀科						
Eurasian Tree Sparrow	樹麻雀	<i>Passer montanus</i>	■	■		★★★
Estrildidae 梅花雀科						
White-rumped Munia	白腰文鳥	<i>Lonchura striata</i>	■	■	■	★★★
Scaly-breasted Munia	斑文鳥	<i>Lonchura punctulata</i>	■	■	■	★★
Motacillidae 鶲鶲科						
Forest Wagtail	山鶲鶲	<i>Dendronanthus indicus</i>	?	?	?	★
Eastern Yellow Wagtail	東黃鶲鶲	<i>Motacilla tschutschensis</i>	■	■		★
Grey Wagtail	灰鶲鶲	<i>Motacilla cinerea</i>	■	■	■	★★★
White Wagtail	白鶲鶲	<i>Motacilla alba</i>	■	■	■	★★★
Richard's Pipit	理氏鶲	<i>Anthus richardi</i>			■	★
Olive-backed Pipit	樹鶲	<i>Anthus hodgsoni</i>	■	■	■	★★★
Upland Pipit	山鶲	<i>Anthus sylvanus</i>		■		★
Fringillidae 燕雀科						
Brambling	燕雀	<i>Fringilla montifringilla</i>	■		■	★
Chinese Grosbeak	黑尾蠟嘴雀	<i>Eophona migratoria</i>	■			★
Japanese Grosbeak	黑頭蠟嘴雀	<i>Eophona personata</i>	■			★
Common Rosefinch	普通朱雀	<i>Carpodacus erythrinus</i>			■	★
Eurasian Siskin	黃雀	<i>Spinus spinus</i>	■			★
Emberizidae 鳥科						
Tristram's Bunting	白眉鵐	<i>Emberiza tristrami</i>			■	★★
Little Bunting	小鵐	<i>Emberiza pusilla</i>		■		★
Chestnut Bunting	栗鵐	<i>Emberiza rutila</i>			■	★
Black-faced Bunting	灰頭鵐	<i>Emberiza spodocephala</i>		■	■	★★

* The classification system of birds in the checklist follows / 鳥類分類系統依據: List of Hong Kong Birds/香港鳥類名錄 (<https://cms.hkbws.org.hk/cms/en/resource/bird-list>, accessed on 9 March 2021).



CHECKLIST OF REPTILES

爬行類名錄

White-browed Keelback 白眉游蛇
Hebius boulengeri

48

CHECKLIST OF REPTILES 爬行類名錄 (48 species 種)



ENGLISH NAME	中文名	SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER 下山區	MIDDLE 中山區	UPPER 上山區	
TESTUDINES 龜鱉目		Platysternidae 平胸龜科				
Big-headed Turtle	平胸龜 (大頭龜)	<i>Platysternon megacephalum</i>	■	■	■	★★
SQUAMATA 有鱗目		Gekkonidae 壁虎科				
Chinese Gecko	中國壁虎	<i>Gekko chinensis</i>	■	■	■	★★★
Reeves's Tokay Gecko	黑疣大壁虎 (蛤蚧)	<i>Gekko reevesii</i>	■	■	■	★
Bowring's Gecko	原尾蜥虎	<i>Hemidactylus bowringii</i>	■	■	■	★★★
		Scincidae 石龍子科				
Long-tailed Skink	長尾南蜥	<i>Eutropis longicaudata</i>	■			★★
Chinese Skink	石龍子	<i>Plestiodon chinensis</i>	■	■		★
Five-striped Blue-tailed Skink	藍尾石龍子	<i>Plestiodon elegans</i>			■	★
Blue-tailed Skink	四線石龍子	<i>Plestiodon quadrilineatus</i>	■			★
Dark Forest Skink	寧波滑蜥	<i>Scincella modesta</i>		■	■	★
Reeve's Smooth Skink	南滑蜥	<i>Scincella reevesii</i>	■	■	■	★★★
Bronzed Forest Skink	殷鱗蜓蜥	<i>Sphenomorphus incognitus</i>	■	■	■	★★★
Brown Forest Skink	銅蜓蜥	<i>Sphenomorphus indicus</i>	■	■	■	★★★
Chinese Waterside Skink	棱蜥	<i>Tropidophorus sinicus</i>	■	■	■	★★
		Lacertidae 蜥蜴科				
Grass Lizard	南草蜥 (草龍)	<i>Takydromus sexlineatus</i>		■	■	★
		Agamidae 鬃蜥科				
Changeable Lizard	變色樹蜥	<i>Calotes versicolor</i>	■	■	■	★★★
		Typhlopidae 盲蛇科				
Common Blind Snake	鈎盲蛇	<i>Ramphotyphlops braminus</i>	■	■	■	★★★
		Pythonidae 蟒科				
Burmese Python	蟒蛇	<i>Python bivittatus</i>	■	■	■	★★
		Xenodermidae 閃皮蛇科				
Rufous Burrowing Snake	棕脊蛇	<i>Achalinus rufescens</i>	■	■	■	★
		Pareidae 鈍頭蛇科				
Chinese Slug Snake	鈍頭蛇	<i>Pareas chinensis</i>	■	■	■	★
White-spotted Slug Snake	橫紋鈍頭蛇	<i>Pareas margaritophorus</i>	■	■	■	★★
		Viperidae 蝰科				
Mountain Pit Viper	越南烙鐵頭	<i>Ovophis tonkinensis</i>			■	★
Bamboo Snake	白唇竹葉青 (青竹蛇)	<i>Trimeresurus albolabris</i>	■	■		★★★
		Lamprophiidae 屋蛇科				
Mock Viper	紫砂蛇	<i>Psammodynastes pulverulentus</i>	■	■	■	★★
		Elapidae 眼鏡蛇科				
Banded Krait	金環蛇 (金腳帶)	<i>Bungarus fasciatus</i>		■	■	★
Many-banded Krait	銀環蛇 (銀腳帶)	<i>Bungarus multicinctus</i>	■	■	■	★★★
Chinese Cobra	眼鏡蛇 (飯鏟頭)	<i>Naja atra</i>	■	■	■	★★
King Cobra	眼鏡王蛇 (過山鳥)	<i>Ophiophagus hannah</i>	■	■	■	★
Maclelland's Coral Snake	麗紋蛇	<i>Sinomicrurus maclellandi</i>		■		★
		Colubridae 游蛇科				
Large-spotted Cat Snake	繁花林蛇	<i>Boiga multomaculata</i>	■	■	■	★★
Copperhead Racer	三索錦蛇 (三索線)	<i>Coelognathus radiatus</i>	■	■	■	★★
Common Wolf Snake	白環蛇	<i>Lycodon aulicus</i>	■	■	■	★★
Futsing Wolf Snake	福清白環蛇	<i>Lycodon futsingensis</i>	■	■	■	★★
Banded Wolf Snake	細白環蛇	<i>Lycodon subcinctus</i>	■		■	★
Taiwan Kukri Snake	台灣小頭蛇	<i>Oligodon formosanus</i>	■	■	■	★★

Red Mountain Racer	紫灰錦蛇	<i>Oreocryptophis porphyracea</i>	■	■	■	★
Indo-Chinese Rat Snake	灰鼠蛇 (過樹榕)	<i>Ptyas korros</i>	■	■	■	★
Greater Green Snake	翠青蛇	<i>Ptyas major</i>	■	■	■	★★★
Common Rat Snake	滑鼠蛇 (水律)	<i>Ptyas mucosus</i>	■	■	■	★★★
Natricidae 水游蛇科						
Yellow-spotted Keelback	黃斑漁游蛇	<i>Fowlea flavipunctatus</i>	■	■	■	★★★
Mountain Keelback	無顫鱗游蛇	<i>Hebius atemporalis</i>		■	■	★
White-browed Keelback	白眉游蛇	<i>Hebius boulengeri</i>			■	★
Anderson's Stream Snake	香港後棱蛇	<i>Opisthotropis andersonii</i>	■	■	■	★★★
Striped Stream Snake	掛墩後棱蛇	<i>Opisthotropis kuatunensis</i>		■	■	★
Bicoloured Stream Snake	側條後棱蛇	<i>Opisthotropis lateralis</i>	■	■		★★
Red-necked Keelback	紅脖游蛇	<i>Rhabdophis subminiatus</i>	■	■	■	★★★
Diamond-backed Water Snake	環紋游蛇	<i>Trimerodrytes aequifasciatus</i>	■	■		★
Mountain Water Snake	烏游蛇	<i>Trimerodrytes percarinatus</i>	■	■	■	★★★
Sibynophiidae 劍蛇科						
Chinese Mountain Snake	黑頭劍蛇	<i>Sibynophis chinensis</i>	■	■	■	★

* The classification system of reptiles in the checklist follows / 爬行類分類系統依據: The Reptile Database (<https://reptile-database.reptarium.cz/>, accessed on 9 March 2021)



CHECKLIST OF AMPHIBIANS

兩棲類名錄

Hong Kong Cascade Frog 香港湍蛙
Amolops hongkongensis

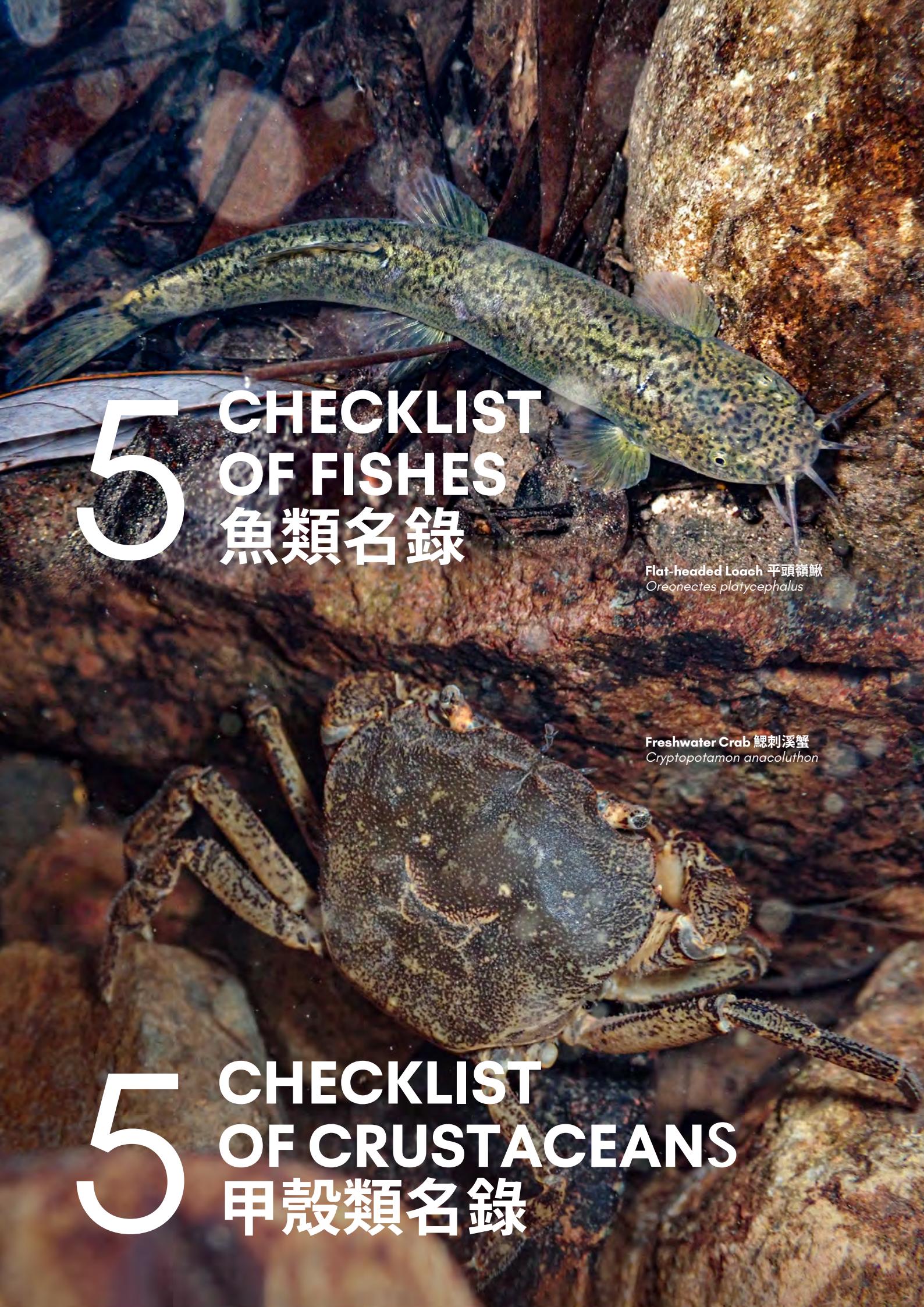
19

CHECKLIST OF AMPHIBIANS 兩棲類名錄 (19 species 種)



ENGLISH NAME	中文名	SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER	MIDDLE	UPPER	
			下山區	中山區	上山區	
CAUDATA 有尾目						
Hong Kong Newt	香港瘰螈	<i>Paromesotriton hongkongensis</i>	■	■	■	★★★
ANURA 無尾目						
Lau's Leaf Litter Frog	劉氏掌突蟾	<i>Leptobrachella laui</i>	■	■	■	★★
Short-legged Toad	短腳角蟾	<i>Panophrys brachykolos</i>	■	■	■	★★
Bufoidae 蟾蜍科						
Asian Common Toad	黑眶蟾蜍	<i>Duttaphrynus melanostictus</i>	■	■	■	★★★
Microhylidae 姬蛙科						
Spotted Narrow-mouthed Frog	花細狹口蛙	<i>Kalophryns interlineatus</i>	■	■		★
Asiatic Painted Frog	花狹口蛙	<i>Kaloula pulchra</i>	■	■		★
Butler's Pigmy Frog	粗皮姬蛙	<i>Microhyla butleri</i>	■	■	■	★★
Marbled Pigmy Frog	花姬蛙	<i>Microhyla pulchra</i>	■			★★
Dicoglossidae 叉舌蛙科						
Paddy Frog	澤蛙	<i>Fejervarya multistriata</i>	■			★
Big-headed Frog	大頭蛙	<i>Limnonectes fujianensis</i>	■		■	★
Lesser Spiny Frog	小棘蛙	<i>Quasipaa exilispinosa</i>	■	■	■	★★★
Giant Spiny Frog	棘胸蛙	<i>Quasipaa spinosa</i>		■	■	★
Ranidae 蛙科						
Hong Kong Cascade Frog	香港湍蛙	<i>Amolops hongkongensis</i>	■	■	■	★★★
Brown Wood Frog	闊褶蛙	<i>Hylarana latouchii</i>	■	■	■	★
Green Cascade Frog	大綠蛙	<i>Odorrana graminea</i>	■	■	■	★★
Günther's Frog	沼蛙	<i>Sylvirana guentheri</i>	■	■	■	★★
Rhacophoridae 樹蛙科						
Romer's Tree Frog	盧氏小樹蛙	<i>Liuixalus romeri</i>	■			★
Brown Tree Frog	斑腿泛樹蛙	<i>Polypedates megacephalus</i>	■	■	■	★★★
Eleutherodactylidae 卵齒蟾科						
Greenhouse Frog	溫室蟾	<i>Eleutherodactylus planirostris</i>	■			★

* The classification system of amphibians in the checklist follows / 兩棲類分類系統依據: Amphibian Species of the World (<https://amphibiansoftheworld.amnh.org/>), accessed on 9 March 2021)

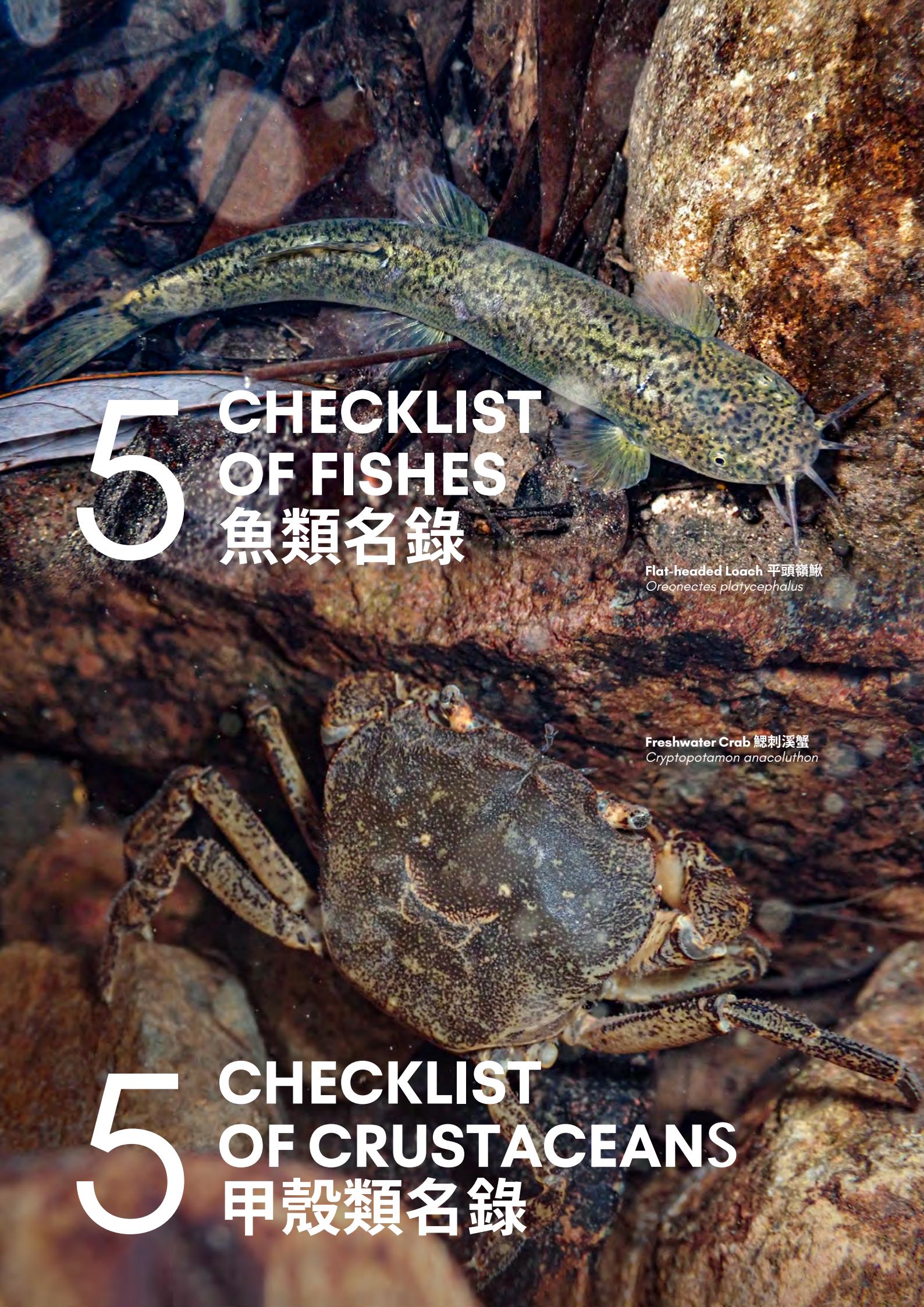


5

CHECKLIST OF FISHES

魚類名錄

Flat-headed Loach 平頭嶺鰍
Oreoneutes platycephalus



5

CHECKLIST OF CRUSTACEANS

甲殼類名錄

Freshwater Crab 鮑刺溪蟹
Cryptopotamon anacoluthon

CHECKLIST OF FISHES 魚類名錄 (5 species 種)

ENGLISH NAME	中文名	SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER 下山區	MIDDLE 中山區	UPPER 上山區	
CYPRINIFORMES 鯉形目		Balitoridae 爬鰍科				
Broken-band Hillstream Loach	擬平鰍	<i>Liniparhomaloptera disparis</i>	■	■	■	★★★
Flat-headed Loach	平頭嶺鰍	<i>Oreonectes platycephalus</i>	■	■	■	★★★
Sucker-belly Loach	麥氏擬腹吸鰍	<i>Pseudogastromyzon myersi</i>	■	■	■	★★★
Striped Loach	橫紋南鰍	<i>Schistura fasciolata</i>	■	■	■	★★★
PERCIFORMES 鱸形目		Gobiidae 鰕虎魚科				
Hillstream Goby	溪吻鰕虎魚	<i>Rhinogobius duospilus</i>	■			★★★

* The classification system of fishes in the checklist follows / 魚類分類系統依據: Lee, V.L.F., Lam, S.K.S., Ng, F.K.Y., Chan, T.K.T. & Young, M.L.C. 2004. Field Guide to the Freshwater Fish of Hong Kong. Agriculture, Fisheries and Conservation Department, Friends of the Country Parks and Cosmos Books Ltd., Hong Kong. / 李麗芬, 林建新, 吳國恩, 陳勁東, 楊柳菁. 2004. 魚魚得水 – 香港淡水魚圖鑑. 農務自然護理署, 效野公園之友會, 天地圖書有限公司, 香港特別行政區.

CHECKLIST OF CRUSTACEANS 甲殼類名錄 (5 species 種)

ENGLISH NAME	中文名	SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER 下山區	MIDDLE 中山區	UPPER 上山區	
DECAPODA 十足目		Atyidae 匙指蝦科				
Atyid Shrimp	廣東米蝦	<i>Caridina cantonensis</i>	■	■	■	★★★
		Palaemonidae 長臂蝦科				
Swamp Shrimp ¹	沼蝦	<i>Macrobrachium sp.</i>	■	■	■	★★★
		Potamidae 溪蟹科				
Freshwater Crab	鰓刺溪蟹	<i>Cryptopotamon anacoluthon</i>	■	■	■	★★
Hong Kong Freshwater Crab	香港南海溪蟹	<i>Nanhaiapotamon hongkongense</i>		■	■	★
		Varunidae 弓蟹科				
Mitten Crab ²	絨螯蟹	<i>Eriocheir sp.</i>		■	■	★

¹ The *Macrobrachium* species commonly found in the upper sections of Hong Kong's hillstreams is widely known locally as *M. hainanense*. Recent research suggests this identification is incorrect and the shrimp is actually *M. vietnamense*. We will update the taxonomy once peer-reviewed taxonomic publication of the local shrimps becomes available. / 廣泛分佈於本港山溪的沼蝦屬物種，以往被本地學者鑑定為海南沼蝦 *Macrobrachium hainanense*；最新研究指出鑑定可能有誤，這種沼蝦應為越南沼蝦 *M. vietnamense*。我們將會儘快按照有關本地沼蝦分類的最新研究成果更新名錄。

² The mitten crab found in waterways of Hong Kong is widely known locally as *Eriocheir japonica*, but some researchers suggest this crab is actually *E. hepuensis*. We will update the taxonomy once peer-reviewed taxonomic publication of the local mitten crab becomes available. / 分佈於本港溪流的絨螯蟹屬物種，以往被本地學者鑑定為日本絨螯蟹 *Eriocheir japonica*；但有研究指出這種絨螯蟹應為合浦絨螯蟹 *E. hepuensis*。我們將會按照有關本地絨螯蟹屬分類的最新研究成果更新名錄。

* The classification system of crustaceans in the checklist follows / 甲殼類分類系統依據: IUCN Red List (<https://www.iucnredlist.org/>, accessed on 9 March 2021)

CHECKLIST OF DRAGONFLIES

蜻蜓名錄

19



CHECKLIST OF DRAGONFLIES 蜻蜓名錄 (19 species 種)

ENGLISH NAME	中文名	SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER 下山區	MIDDLE 中山區	UPPER 上山區
ODONATA 蜻蜓目					
ZYGOPTERA 束翅亞目 (媧)		Calopteryfidae 色媧科			
Indochinese Copperwing	煙翅綠色媧	<i>Mnais mneme</i>	■		
Chlorocyphidae 鼻媧科					
Common Blue Jewel	三斑陽鼻媧	<i>Heliocypha perforata</i>	■		
Euphaeidae 溪媧科					
Black-banded Gossamerwing	方帶溪媧	<i>Euphaea decorata</i>	■		
Platycnemididae 扇媧科					
Chinese Mountain Damsel	華麗扇媧	<i>Calicnemia sinensis</i>			■
Blue Forest Damsel	黃紋長腹扇媧	<i>Coeliccia cyanomelas</i>	■		■
Black Threadtail	烏微橋原媧	<i>Prodasineura autumnalis</i>	■		
Coenagrionidae 嬈科					
Orange-tailed Sprite	翠胸黃媧	<i>Ceriagrion auranticum</i>	■		
Platystictidae 扁媧科					
Blue-tailed Shadowdamsel	香港鐮扁媧	<i>Drepanosticta hongkongensis</i>			■
White-banded Shadowdamsel	白瑞原扁媧	<i>Protosticta taipekauensis</i>		■	■
uncertain placement 待定科					
Chinese Yellowface	白尾野媧	<i>Agriomorpha fusca</i>			■
Suborder ANOISOPTERA 間翅亞目 (蜻蜓)					
Russet Percher	網脈蜻	<i>Neurothemis fulvia</i>	■		
Red-faced Skimmer	華麗灰蜻	<i>Orthetrum chrysis</i>	■		
Common Blue Skimmer	黑尾灰蜻	<i>Orthetrum glaucum</i>	■		
Common Red Skimmer	赤褐灰蜻	<i>Orthetrum pruinatum</i>	■		
Wandering Glider	黃蜻	<i>Pantala flavescens</i>			■
Saddlebag Glider	華斜痣蜻	<i>Tramea virginia</i>			■
Crimson Dropwing	曉褐蜻	<i>Trithemis aurora</i>	■		
Indigo Dropwing	慶褐蜻	<i>Trithemis festiva</i>	■		
Emerald Cascader	彩虹蜻	<i>Zygonyx iris</i>	■		

* The classification system of dragonflies in the checklist follows / 蜻蜓類分類系統依據: Zhang H. 2019. Dragonflies and Damselflies of China. Chongqing University Press, Chongqing, 1460pp. (In English and Chinese) / 張浩焱. 2019. 中國蜻蜓大圖鑑. 重慶大學出版社, 重慶, 1460 頁.

CHECKLIST OF BUTTERFLIES

蝴蝶名錄



Indian Awl King 綠弄蝶
Choaspes benjaminii

196

CHECKLIST OF BUTTERFLIES 蝴蝶名錄 (196 species 種)

ENGLISH NAME	中文名	SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER 下山區	MIDDLE 中山區	UPPER 上山區	KC ¹	
HESPERIIDAE 弄蝶科							
		Coeliadinae 豐翅弄蝶亞科					
Pale Awlet	白傘弄蝶	<i>Burara gomata</i>				■	★★
Orange Awlet	黑斑傘弄蝶	<i>Burara oedipodea</i>				■	★
Common Awl	三斑趾弄蝶	<i>Hasora badra</i>				■	★
Banded Awl	雙斑趾弄蝶	<i>Hasora chromus</i>				■	★
Slate Awl	無趾弄蝶	<i>Hasora anura</i>			■		★
Plain Banded Awl	緯帶趾弄蝶	<i>Hasora vitta</i>			■		★
Brown Awl	尖翅弄蝶	<i>Badamia exclamationis</i>			■		★
Indian Awl King	綠弄蝶	<i>Choaspes benjamini</i>			■		★
Orange Red Skirt	半黃綠弄蝶	<i>Choaspes hemixanthus</i>			■		★
Pyrginae 花弄蝶亞科							
Common Spotted Flat	白角星弄蝶	<i>Celaenorrhinus leucocera</i>	■	■	■		★★★
White-banded Flat	匪夷捷弄蝶	<i>Gerosis phisara</i>		■	■	■	★★
Water Snow Flat	沾邊裙弄蝶	<i>Tagiades litigiosus</i>	■	■	■	■	★★★
Dark Edged Snow Flat	黑邊裙弄蝶	<i>Tagiades menaka</i>		■			★
Magpie Flat	白弄蝶	<i>Abraximorpha davidii</i>	■	■	■	■	★★
Chestnut Angle	角翅弄蝶	<i>Odontoptilum angulatum</i>		■	■		★
Hesperiinae 弄蝶亞科							
Bush Hopper	黃斑弄蝶	<i>Ampittia dioscorides</i>	■				★
Forest Hopper	腌翅弄蝶	<i>Astictopterus jama</i>		■		■	★
Chestnut Bob	雅弄蝶	<i>Iambrix salsala</i>	■	■	■		★★★
Restricted Demon	曲紋袖弄蝶	<i>Notocrypta curvifascia</i>	■	■	■		★★★
Banded Demon	窄紋袖弄蝶	<i>Notocrypta paralysos</i>	■	■			★
Grass Demon	薑弄蝶	<i>Udaspes folus</i>		■			★
Indian Palm Bob	素弄蝶	<i>Suastus gremius</i>		■	■		★★
Purple and Gold Flitter	黃裳腫脈弄蝶	<i>Zographetus satwa</i>		■			★
Tree Flitter	希弄蝶	<i>Hyarotis adrastus</i>	■	■		■	★★
Banana Skipper	黃斑蕉弄蝶	<i>Erionota torus</i>	■	■		■	★★
Common Redeye	瑪弄蝶	<i>Matapa aria</i>	■	■		■	★★
Lesser Band Dart	斷紋黃室弄蝶	<i>Potanthus trachala</i>	■	■	■	■	★
Common Dart	擬黃室弄蝶	<i>Potanthus pseudomaesa</i>				■	★
Chinese Dart	孔子黃室弄蝶	<i>Potanthus confucius</i>			■		★
Pale Palm Dart	長標弄蝶	<i>Telicota colon</i>		■			★
Hainan Palm Dart	黑脈長標弄蝶	<i>Telicota besta</i>		■		■	★
Bamboo Palm Dart	竹長標弄蝶	<i>Telicota bambusae</i>	■	■	■		★★★
Dark Palm Dart	黃紋長標弄蝶	<i>Telicota ohara</i>	■	■	■		★★
Common Straight Swift	直紋稻弄蝶	<i>Parnara guttata</i>	■	■	■	■	★★
Rare Swift	曲紋稻弄蝶	<i>Parnara ganga</i>	■	■		■	★
Oriental Straight Swift	么紋稻弄蝶	<i>Parnara bada</i>		■		■	★
Formosan Swift	舢弄蝶	<i>Borbo cinnara</i>	■	■	■	■	★★
Bevan's Swift	擬仙弄蝶	<i>Pseudoborbo bevani</i>			■		★
Little Branded Swift	南亞穀弄蝶	<i>Pelopidas agna</i>		■			★
Small Branded Swift	隱紋穀弄蝶	<i>Pelopidas mathias</i>		■			★
Great Swift	印度穀弄蝶	<i>Pelopidas assamensis</i>		■			★
Conjoined Swift	古銅穀弄蝶	<i>Pelopidas conjunctus</i>	■	■	■	■	★★

Contiguous Swift	黃紋孔弄蝶	<i>Polytremis lubricans</i>	■	■	■	■	★★★
Paintbrush Swift	刺脛弄蝶	<i>Baoris farri</i>		■			★★
Colon Swift	珂弄蝶	<i>Caloris cahira</i>	■	■			★★★
PAPILIONIDAE 凤蝶科		Papilioninae 凤蝶亞科					
White Dragontail	燕鳳蝶	<i>Lamproptera curius</i>		■			★★
Common Bluebottle	青鳳蝶	<i>Graphium sarpedon</i>	■	■	■	■	★★★
Glassy Bluebottle	寬帶青鳳蝶	<i>Graphium cloanthus</i>			■		★★
Common Jay	木蘭青鳳蝶	<i>Graphium doson</i>	■	■	■	■	★
Tailed Jay	統帥青鳳蝶	<i>Graphium agamemnon</i>	■	■	■	■	★★★
Five-bar Swordtail	綠鳳蝶	<i>Graphium antiphates</i>	■	■	■	■	★★
Common Mime	斑鳳蝶	<i>Papilio clytia</i>	■	■	■	■	★★★
Tawny Mime	褐斑鳳蝶	<i>Papilio agestor</i>			■		★
Swallowtail	柑橘鳳蝶	<i>Papilio xuthus</i>			■	■	★
Lime Butterfly	達摩鳳蝶	<i>Papilio demoleus</i>	■	■	■	■	★
Red Helen	玉斑鳳蝶	<i>Papilio helenus</i>	■	■	■	■	★★★
Common Mormon	玉帶鳳蝶	<i>Papilio polytes</i>	■	■	■	■	★★★
Great Mormon	美鳳蝶	<i>Papilio memnon</i>	■	■	■	■	★★★
Spangle	藍鳳蝶	<i>Papilio protenor</i>	■	■	■	■	★★★
Chinese Peacock	碧鳳蝶	<i>Papilio bianor</i>	■	■	■	■	★★★
Paris Peacock	巴黎翠鳳蝶	<i>Papilio paris</i>	■	■	■	■	★★★
Common Birdwing	裳鳳蝶	<i>Troides helena</i>	■	■		■	★★
Golden Birdwing	金裳鳳蝶	<i>Troides aeacus</i>	■	■	■		★★
Common Rose	紅珠鳳蝶	<i>Pachliopta aristolochiae</i>	■	■	■		★★★
PIERIDAE 粉蝶科		PIERINAE 粉蝶亞科					
Painted Jezebel	優越斑粉蝶	<i>Delias hyparete</i>	■	■	■		★★
Red-base Jezebel	報喜斑粉蝶	<i>Delias pasithoe</i>	■	■	■	■	★★★
Red-breast Jezebel	紅腋斑粉蝶	<i>Delias acalis</i>	■	■	■		★
Hill Jezebel	艷婦斑粉蝶	<i>Delias belladonna</i>		■	■	■	★
Spotted Sawtooth	鋸粉蝶	<i>Prioneris thestylis</i>		■	■		★
Indian Cabbage White	東方菜粉蝶	<i>Pieris canidia</i>	■	■	■	■	★★★
Small Cabbage White	菜粉蝶	<i>Pieris rapae</i>	■	■			★★★
Common Gull	黑脈園粉蝶	<i>Cepora nerissa</i>		■	■	■	★★★
Yellow Orange Tip	橙粉蝶	<i>Ixias pyrene</i>		■	■	■	★★★
Great Orange Tip	鶴頂粉蝶	<i>Hebomoia glaucippe</i>	■	■	■	■	★★★
COLIADINAE 黃粉蝶亞科							
Tailed Sulphur	檀方粉蝶	<i>Dercas verhuelli</i>		■		■	★
Mottled Emigrant	梨花遷粉蝶	<i>Catopsilia pyranthe</i>	■	■		■	★★
Lemon Emigrant	遷粉蝶	<i>Catopsilia pomona</i>	■	■	■	■	★★
Small Grass Yellow	無標黃粉蝶	<i>Eurema brigitta</i>				■	★
Spotless Grass Yellow	尖角黃粉蝶	<i>Eurema laeta</i>		■			★
Common Grass Yellow	寬邊黃粉蝶	<i>Eurema hecabe</i>	■	■	■	■	★★★
Three-spot Grass Yellow	槩黃粉蝶	<i>Eurema blanda</i>	■	■	■	■	★★★
LYCAENIDAE 灰蝶科		Miletinae 雲灰蝶亞科					
Lesser Forest Blue	蚜灰蝶	<i>Taraka hamada</i>	■	■			★
Curetinae 銀灰蝶亞科							
Toothed Sunbeam	尖翅銀灰蝶	<i>Curetis acuta</i>	■	■	■	■	★★★
Lycaeninae 灰蝶亞科							
Powdered Oak Blue	百嬌灰蝶	<i>Arhopala bazalus</i>		■		■	★

Centaur Oak Blue	銀鏈燒灰蝶	<i>Arhopala centaurus</i>	■	■	■	★
Burmese Bush Blue	緬甸燒灰蝶	<i>Arhopala birmana</i>	■	■	■	★
Silver Streak Blue	鐵木萊異灰蝶	<i>Iraota timoleon</i>	■	■	■	★★
Common Onyx	斑灰蝶	<i>Horaga onyx</i>	■	■	■	★
Brown Onyx	白斑灰蝶	<i>Horaga albimacula</i>	■	■	■	★
Long-banded Silverline	銀線灰蝶	<i>Spindasis lohita</i>	■	■	■	★★
Club Silverline	豆粒銀線灰蝶	<i>Spindasis syama</i>	■	■	■	★
White Royal	珀灰蝶	<i>Pratapa deva</i>		■	■	★
Peacock Royal	雙尾灰蝶	<i>Tajuria cippus</i>	■	■	■	★
Spotted Royal	豹斑雙尾灰蝶	<i>Tajuria maculata</i>	■	■	■	★
Broadtail Royal	克灰蝶	<i>Creon cleobis</i>	■	■	■	★★
Chocolate Royal	萊灰蝶	<i>Remelana jangala</i>	■	■	■	★★★
Cornelian	玳灰蝶	<i>Deudorix epitarbas</i>	■	■	■	★
Green Flash	綠灰蝶	<i>Artipe eryx</i>	■	■	■	★
Broad Spark	生灰蝶	<i>Sinthusa chandana</i>	■	■	■	★
Slate Flash	麻燕灰蝶	<i>Rapala manea</i>	■	■	■	★
Purple Sapphire	彩灰蝶	<i>Heliophorus epicles</i>	■	■	■	★★
Transparent 6-line Blue	古樓娜灰蝶	<i>Nacaduba kurava</i>	■	■	■	★★★
Rounded 6-line Blue	百娜灰蝶	<i>Nacaduba berenice</i>	■	■	■	★
Tailless Lineblue	疑波灰蝶	<i>Prosotas dubiosa</i>	■	■	■	★★
Dark Cerulean	雅灰蝶	<i>Jamides bochus</i>	■	■	■	★★★
Common Caerulean	錫冷雅灰蝶	<i>Jamides celeno</i>	■	■	■	★★
Metallic Cerulean	素雅灰蝶	<i>Jamides alecto</i>	■	■	■	★★★
Forget-me-not	咖灰蝶	<i>Catochrysops strabo</i>	■	■	■	★★
Long-tailed Blue	亮灰蝶	<i>Lampides boeticus</i>	■	■	■	★★★
Pale Grass Blue	酢漿灰蝶	<i>Zizeeria maha</i>	■	■	■	★★★
Dark Grass Blue	吉灰蝶	<i>Zizeeria karsandra</i>		■	■	★
Tiny Grass Blue	長腹灰蝶	<i>Zizula hylax</i>	■			★
Lesser Grass Blue	毛眼灰蝶	<i>Zizina otis</i>	■		■	★
Small Grass Blue	琺灰蝶	<i>Famegana nisa</i>		■	■	★
Tailed Cupid	長尾藍灰蝶	<i>Everes lacturnus</i>		■	■	★
Forest Quaker	黑丸灰蝶	<i>Pithecopus corvus</i>	■	■		★
Quaker	一點灰蝶	<i>Neopithecops zalmora</i>	■	■	■	★
Malayan	美姬灰蝶	<i>Megisba malaya</i>	■	■	■	★
Common Hedge Blue	鈕灰蝶	<i>Acytolepis puspa</i>	■	■	■	★★★
Albocaerulean	白斑嫵灰蝶	<i>Udara albocaerulea</i>	■	■	■	★
Plain Hedge Blue	薰衣琉璃灰蝶	<i>Celastrina lavendularis</i>	■		■	★
Lime Blue	紫灰蝶	<i>Chilades lajus</i>	■		■	★

Riodininae 蝶亞科

Punchinello	波蜆蝶	<i>Zemeros fleygas</i>	■	■	■	★★★
Orange Punch	大斑尾蜆蝶	<i>Dodona egeon</i>		■	■	★
Plum Judy	蛇目褐蜆蝶	<i>Abisara echerius</i>	■	■	■	★★★

NYMPHALIDAE 蛱蝶科

Danainae 斑蝶亞科

Common Tiger	虎斑蝶	<i>Danaus genutia</i>	■	■	■	★★★
Plain Tiger	金斑蝶	<i>Danaus chrysippus</i>	■	■	■	★★
Blue Tiger	青斑蝶	<i>Tirumala limniace</i>	■	■	■	★★★
Dark Blue Tiger	嗇青斑蝶	<i>Tirumala septentrionis</i>	■	■	■	★
Chestnut Tiger	大絢斑蝶	<i>Parantica sita</i>	■	■	■	★★

Glassy Tiger	絢斑蝶	<i>Parantica aglea</i>		■	■	■	★★★
Ceylon Blue Glassy Tiger	擬旖斑蝶	<i>Ideopsis similis</i>	■	■	■	■	★★★
Blue-spotted Crow	藍點紫斑蝶	<i>Euploea midamus</i>	■	■	■	■	★★★
Common Indian Crow	幻紫斑蝶	<i>Euploea core</i>	■	■	■	■	★★★
Striped Blue Crow	異型紫斑蝶	<i>Euploea mulciber</i>	■	■	■	■	★★
Heliconiinae 袖蝶亞科							
Red Lacewing	紅鋸蛺蝶	<i>Cethosia biblis</i>		■			★
Vagrant	彩蛺蝶	<i>Vagrans egista</i>		■	■		★
Rustic	黃襟蛺蝶	<i>Cupha erymanthis</i>	■	■	■	■	★★★
Common Leopard	瑪蛺蝶	<i>Phalanta phalantha</i>		■		■	★
Indian Fritillary	斐豹蛺蝶	<i>Argyreus hyperbius</i>	■	■	■	■	★★★
Nymphalinae 蛱蝶亞科							
Orange Oakleaf	枯葉蛺蝶	<i>Kallima inachus</i>		■			★
Danaid Egg-fly	金斑蛺蝶	<i>Hypolimnas misippus</i>		■	■		★
Great Egg-fly	幻紫斑蛺蝶	<i>Hypolimnas bolina</i>	■	■	■	■	★★★
Blue Admiral	琉璃蛺蝶	<i>Kaniska canace</i>	■	■	■	■	★★★
Comma	黃鉤蛺蝶	<i>Polygonia c-aureum</i>	■	■			★
Indian Red Admiral	大紅蛺蝶	<i>Vanessa indica</i>	■	■	■	■	★★★
Painted Lady	小紅蛺蝶	<i>Vanessa cardui</i>	■	■	■	■	★
Peacock Pansy	美眼蛺蝶	<i>Junonia almana</i>	■				★
Blue Pansy	翠藍眼蛺蝶	<i>Junonia orithya</i>	■				★
Yellow Pansy	黃裳眼蛺蝶	<i>Junonia hirta</i>			■		★
Lemon Pansy	蛇眼蛺蝶	<i>Junonia lemonias</i>	■	■		■	★★
Grey Pansy	波紋眼蛺蝶	<i>Junonia atlites</i>	■				★
Chocolate Pansy	鉤翅眼蛺蝶	<i>Junonia iphita</i>	■	■	■	■	★★★
Common Jester	散紋盛蛺蝶	<i>Symbrenthia lilaea</i>	■	■	■	■	★★★
Biblidinae 姦蛺蝶亞科							
Angled Castor	波蛺蝶	<i>Ariadne ariadne</i>		■	■		★
Limenitinae 線蛺蝶亞科							
Gaudy Baron	紅斑翠蛺蝶	<i>Euthalia lubentina</i>	■	■	■	■	★
White-edged Blue Baron	尖翅翠蛺蝶	<i>Euthalia phemius</i>	■	■	■	■	★
Green Skirt Baron	綠裙蛺蝶	<i>Cynitia whiteheadi</i>	■				★
Common Archduke	小豹律蛺蝶	<i>Lexias pardalis</i>		■			★
Five-dot Sergeant	殘鐸線蛺蝶	<i>Limenitis sulpitia</i>	■	■	■	■	★★
White Commodore	丫紋俳蛺蝶	<i>Parasarpa dudu</i>	■	■	■	■	★★★
Staff Sergeant	新月帶蛺蝶	<i>Athyma selenophora</i>	■	■	■	■	★★
Colour Sergeant	相思帶蛺蝶	<i>Athyma nefte</i>	■	■	■	■	★★★
Blackvein Sergeant	離斑帶蛺蝶	<i>Athyma ranga</i>	■	■	■		★★
Common Sergeant	玄珠帶蛺蝶	<i>Athyma perius</i>		■		■	★
Common Sailor	中環蛺蝶	<i>Neptis hylas</i>		■		■	★★
Southern Sullied Sailor	珂環蛺蝶	<i>Neptis clinia</i>	■	■	■	■	★★★
Sullied Sailor	娑環蛺蝶	<i>Neptis soma</i>	■	■	■	■	★★
Small Yellow Sailor	彌環蛺蝶	<i>Neptis miah</i>		■			★
Short-banded Sailor	柱菲蛺蝶	<i>Phaedyma columella</i>	■	■	■	■	★★
Common Lascar	金蟠蛺蝶	<i>Pantoporia hordonia</i>	■	■	■	■	★★★
Cyrestinae 絲蛺蝶亞科							
Constable	電蛺蝶	<i>Dichorragia nesimachus</i>		■	■		★★★
Common Mapwing	網絲蛺蝶	<i>Cyrestis thyodamas</i>	■	■	■	■	★★★

Apaturinae 閃蛱蝶亞科						
Black Prince	羅蛱蝶	<i>Rohana parisatis</i>	■	■	■	★★
Eastern Courtier	帥蛱蝶	<i>Sephisa chandra</i>		■		★
Courtesan	芒蛱蝶	<i>Euripus nyctelius</i>		■		★
Red Ring Skirt	黑脈蛱蝶	<i>Hestina assimilis</i>	■	■	■	★★★
Charaxinae 豹蛱蝶亞科						
Common Nawab	窄斑鳳尾蛱蝶	<i>Polyura athamas</i>	■	■	■	★★★
Shan Nawab	忘憂尾蛱蝶	<i>Polyura nepenthes</i>	■	■	■	★★★
Yellow Rajah	螯蛱蝶	<i>Charaxes marmax</i>		■	■	★★
Tawny Rajah	白帶螯蛱蝶	<i>Charaxes bernardus</i>	■	■	■	★★★
Satyrinae 眼蝶亞科						
Common Duffer	鳳眼方環蝶	<i>Discophora sondaica</i>	■	■	■	★
Large Faun	串珠環蝶	<i>Faunis eumeus</i>	■	■	■	★
Common Palmfly	翠袖鋸眼蝶	<i>Elymnias hypermnestra</i>	■	■	■	★★★
Common Evening Brown	暮眼蝶	<i>Melanitis leda</i>	■	■	■	★★★
Dark Evening Brown	睇暮眼蝶	<i>Melanitis phedima</i>	■	■	■	★★★
Banded Tree Brown	白帶黛眼蝶	<i>Lethe confusa</i>	■	■	■	★★★
Bamboo Tree Brown	長紋黛眼蝶	<i>Lethe europa</i>	■	■	■	★★
Common Tree Brown	波紋黛眼蝶	<i>Lethe rohria</i>	■	■	■	★★
Straight-banded Tree Brown	玉帶黛眼蝶	<i>Lethe verma</i>		■		★
Angled Red Forester	曲紋黛眼蝶	<i>Lethe chandica</i>	■	■		★★
Muirhead's Labyrinth	蒙鏈陰眼蝶	<i>Neope muirheadii</i>		■		★★
Dark-branded Bush Brown	小眉眼蝶	<i>Mycalesis mineus</i>		■	■	★★
South China Bush Brown	平頂眉眼蝶	<i>Mycalesis mucianus</i>	■	■	■	★★★
Common Five-ring	曼眼蝶	<i>Ypthima baldus</i>	■	■	■	★★★
Straight Five-ring	黎桑曼眼蝶	<i>Ypthima lisandra</i>		■	■	★★★

* The classification system of butterflies in the checklist follows / 蝴蝶類分類系統依據: Hsu, Y.F., Zhu, J.Q. & Lo, Y.F.P. 2017. The Checklist of Chinese Butterflies. The Straits Publishing and Distributing Group, Fuzhou, 30 pp. (In English and Chinese) / 徐堉峰, 朱建青, 羅益奎. 2017. 中國蝴蝶名錄. 海峽出版社, 福州, 30 頁.

**CHECKLIST
OF ROVE BEETLES**
隱翅蟲名錄



162

CHECKLIST OF ROVE BETTLES 隱翅蟲名錄 (162 species 種)



SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER 下山區	MIDDLE 中山區	UPPER 上山區	KADOORIE CENTRE 嘉道理中心
STAPHYLINIDAE 隱翅蟲科				
<i>Paraphloeostiba apicalis</i> (Cameron, 1925)				■ ★
Osoriinae				
<i>Clavilispinus exiguis</i> (Erichson, 1840)				■ ★★★
<i>Eleusis kraatzi</i> (Fauvel, 1905)	■			★
<i>Indosorius rufipes</i> (Motschulsky, 1857)	■		■	★
<i>Nacaeus impressicollis</i> (Motschulsky, 1857)				★
<i>Tetrapleurus</i> sp. 2				★★
Oxytelinae				
<i>Anotylus armifrons</i> (Cameron, 1940)	■	■	■	★★★
<i>Anotylus glareosus</i> (Wollaston, 1854)				★★★
<i>Anotylus grandiceps</i> (Bernhauer, 1931)				★
<i>Anotylus latiusculus</i> (Kraatz, 1859)	■			★★
<i>Anotylus nitidifrons</i> (Wollaston, 1871)				★
<i>Anotylus nitouensis</i> (Bernhauer, 1935)			■	★
<i>Carpelimus formosae</i> (Cameron, 1940)	■	■	■	★
<i>Carpelimus minusculus</i> (Motschulsky, 1851)				★★★
<i>Carpelimus rivularis</i> (Motschulsky, 1860)	■	■	■	★
<i>Carpelimus</i> sp. 4				★
<i>Oxytelopsis</i> sp.	■		■	★★★
<i>Playstethus cornutus</i> (Gravenhorst, 1802)				★
Euaesthetinae				
<i>Edaphus annamensis</i> Puthz, 1979				★
<i>Edaphus dubius</i> Puthz, 1998				★
<i>Edaphus lineolifer</i> Puthz, 1998				★
<i>Edaphus mendosus</i> Puthz, 1998				★★
<i>Edaphus noviesimpressus</i> Puthz, 1998	■	■	■	★
<i>Edaphus planus</i> Puthz, 1979				★
Steninae				
<i>Dianous coeruleovestitus</i> Puthz, 2000		■		★
<i>Stenus bivulneratus</i> Motschulsky, 1857				★
<i>Stenus dissimilis</i> Sharp, 1874				★
Paederinae				
<i>Astenus flavipennis</i> Cameron, 1931			■	★
<i>Astenus taprobanus</i> Cameron, 1919			■	★
<i>Charichirus chinensis</i> (Bohemian, 1858)	■			★
<i>Hypomedon debilicornis</i> (Wollaston, 1857)	■			★
<i>Lithocharis nigriceps</i> Kraatz, 1859	■			★★★
<i>Lithocharis sororcula</i> Kraatz, 1859	■			★
<i>Lithocharis uvida</i> Kraatz, 1859	■			★
<i>Lithocharis vilis</i> Kraatz, 1859	■			★
<i>Lobrathium hongkongense</i> (Bernhauer, 1931)	■			★
<i>Medon planus</i> (Kraatz, 1859)	■			★

<i>Medon</i> sp. 2	■			★
<i>Neosclerus glaber</i> Assing, 2011		■		★
<i>Palaminus</i> sp. 2			■	★
<i>Pinonepalus parvus</i> Cameron, 1918			■	★
<i>Rugilus ceylanensis</i> (Kraatz, 1859)	■			★★★
<i>Rugilus rufescens</i> (Sharp, 1874)	■			★
<i>Scopaeus</i> sp. 4	■			★
Staphylininae				
<i>Acylophorus</i> sp. 1			■	★
<i>Acylophorus</i> sp. 2			■	★
<i>Atanygnathus</i> sp. 1	■			★
<i>Atanygnathus</i> sp. 3		■		★
<i>Belonuchus rufoniger</i> Fauvel, 1895	■			★
<i>Erichsonius</i> sp.			■	★
<i>Gabronthus inclinans</i> (Walker, 1859)	■			★
<i>Gabronthus sulcifrons</i> (Sharp, 1889)	■			★
<i>Geostiba hongkongensis</i> Pace, 1998			■	★
<i>Megalinus metallicus</i> (Fauvel, 1895)	■		■	★
<i>Phacophallus japonicus</i> (Cameron, 1933)	■			★
<i>Phacophallus pallidipennis</i> (Motschulsky, 1858)	■			★
<i>Philonthus acroleucus</i> Kraatz, 1859	■		■	★
<i>Philonthus flavocinctus</i> Motschulsky, 1858	■		■	★★★
<i>Philonthus gemellus</i> Kraatz, 1859	■			★
<i>Philonthus hongkongensis</i> Bernhauer, 1931	■		■	★
<i>Philonthus rectangulus</i> Sharp, 1874	■			★
<i>Philonthus remotus</i> Fauvel, 1895	■			★
<i>Philonthus</i> sp. 1	■		■	★
<i>Philonthus tardus</i> Kraatz, 1859	■		■	★
<i>Philonthus variipennis</i> Kraatz, 1859			■	★
<i>Taxiplagus</i> sp.			■	★
<i>Thyrecephalus hongkongensis</i> (Redtenbacher, 1867)	■			★
<i>Tympanophorus sauteri</i> Bernhauer, 1907			■	★
<i>Xanthophius filum</i> (Kraatz, 1859)			■	★★
Tachyporinae				
<i>Coproporus</i> (?) sp. 8			■	★
<i>Coproporus bunneidollis</i> (Motschulsky, 1858)	■	■	■	★★★
<i>Coproporus minimus</i> (Motschulsky, 1858)	■	■	■	★
<i>Coproporus tachyporooides</i> Kraatz, 1859	■	■	■	★★★
<i>Ischnosoma</i> sp. 1	■			★
<i>Ischnosoma</i> sp. 2			■	★
<i>Ischnosoma</i> sp. 4			■	★
<i>Ischnosoma</i> sp. 5			■	★
<i>Sepedophilus</i> sp. 1			■	★
<i>Sepedophilus</i> sp. 4	■	■	■	★
Aleocharinae				
<i>Aleochara asiatica</i> Kraatz, 1859	■		■	★
<i>Aleochara formosanorum</i> Pace, 1993			■	★
<i>Aleochara globus</i> Pace, 1999	■		■	★

<i>Alloplandria problematica</i> Pace, 1999				★
<i>Apimela consors</i> Pace, 1992				★
<i>Apimela lineola</i> (Kraatz, 1859)				★
<i>Atheta annuliventris</i> (Kraatz, 1859)				★★★
<i>Atheta birmana</i> Pace, 1984				★★★
<i>Atheta ciu</i> Pace, 1993				★
<i>Atheta dilutipennis</i> (Motschulsky, 1858)				★
<i>Atheta fungi</i> (Gravenhorst, 1806)				★
<i>Atheta inornata</i> (Kraatz, 1859)				★
<i>Atheta kadooriana</i> Pace, 1998				★
<i>Atheta kadooriorum</i> Pace, 1998				★
<i>Atheta lewisiana</i> Cameron, 1933	■			★
<i>Atheta mimoformosa</i> Pace, 1998				★
<i>Atheta mon</i> Pace, 1992				★
<i>Atheta nigra</i> (Kraatz, 1859)	■			★★★
<i>Atheta pseudocoriaria</i> Cameron, 1939				★★★
<i>Atheta reitteriana</i> Bernhauer 1939				★
<i>Atheta retroarmata</i> Pace, 1998				★
<i>Atheta roridaeotha</i> Pace, 1999				★
<i>Atheta tricholutea</i> Pace, 1999				★
<i>Atheta vagans</i> Bernhauer, 1907				★★★
<i>Atheta vicaria</i> (Kraatz, 1859)				★★★
<i>Atheta villaekadooriensis</i> Pace, 1998				★
<i>Brachida hongkongensis</i> Pace, 1998				★
<i>Brachida kadooriorum</i> Pace, 1998				★
<i>Brachida solifuga</i> Pace, 1998				★
<i>Cephaplakoxena rougemonti</i> Pace, 1998				★
<i>Coenonica absurdula</i> Pace, 1998				★
<i>Coenonica javana</i> Bernhauer, 1914				★
<i>Cordalia vestita</i> (Boheman, 1858)	■	■	■	★★★
<i>Deliodes hongkongensis</i> (Pace, 1998)				★
<i>Demerinda hongkongensis</i> Pace, 1998				★
<i>Demerinda rougemonti</i> Pace, 1999				★
<i>Dentaphila mirabilis</i> (Pace, 1998)				★
<i>Doryloxenus hongkongensis</i> Pace, 1998				★
<i>Doryloxenus rougemonti</i> Pace, 1998				★
<i>Drusilla gibberella</i> Pace, 1998				★
<i>Drusilla kadooriorum</i> Pace, 1998				★
<i>Gnypeta lucidula</i> Pace, 1998				★
<i>Gnypeta samchunensis</i> Pace, 1998				★
<i>Gyrophaena anguli</i> Pace, 1999				★
<i>Gyrophaena appendiculata</i> Motschulsky, 1858				★
<i>Gyrophaena lividoides</i> Pace, 1998				★
<i>Holobus ingrami</i> (Williams, 1986)	■			★
<i>Hydrosmelecta rougemonti</i> Pace, 1998				★
<i>Leptusa microvolans</i> Pace, 1997				★
<i>Mesomegaskela adesi</i> Pace, 1998				★
<i>Mimacrotona orousseti</i> Pace, 1990				★

<i>Myllaena adesi</i> Pace, 1998	■		★
<i>Myllaena hongkongiphila</i> Pace, 1999			★
<i>Myrmecocephalus pallipennis</i> (Cameron, 1939)			★
<i>Myrmecocephalus semilucens</i> (Cameron, 1950)			★
<i>Neosilusa ceylonica</i> (Kraatz, 1857)	■	■	■
<i>Odontoxenus rougemonti</i> Pace, 1998			★
<i>Oligota pusillima</i> (Gravenhorst, 1806)			★
<i>Paradictyon</i> sp.			★
<i>Pelioptera eremita</i> Pace, 1998			★
<i>Pelioptera kowloonensis</i> Pace, 1998			★
<i>Pelioptera kwantungensis</i> Pace, 1998			★
<i>Pelioptera micans</i> Kraatz, 1857			★
<i>Pelioptera opaca</i> Kraatz, 1857			★
<i>Pelioptera samchunensis</i> Pace, 1998			★
<i>Pelioptera testaceipennis</i> (Motschulsky, 1858)			★
<i>Placusa kadooriorum</i> Pace, 1999			★
<i>Pseudatheta franzi</i> Pace, 1992			★
<i>Pseudobrachida hongkongensis</i> Pace, 1999			★
<i>Pseudolandria osellaiana</i> Pace, 1984			★
<i>Silusa bodemeueri</i> (Eppelsheim, 1883)			★
<i>Sinophilus rougemonti</i> Pace, 1998			★
<i>Stenomastax kadooriorum</i> Pace, 1998			★
<i>Stenomastax nigriscens</i> (Fauvel, 1905)	■		★
<i>Taractomora orientis</i> Pace, 1998			★
<i>Tetrasticta</i> sp. ?			★
<i>Tinotus</i> sp.			★
<i>Ystrioxygyna fusicornis</i> Pace, 1999			★
<i>Zyras fratumkadoorianum</i> Pace, 1998			★
<i>Zyras kadoorianus</i> Pace, 1998			★
<i>Zyras notaticornis</i> Pace, 1998			★
<i>Zyras orientalis</i> Bernhauer, 1929			★
<i>Zyrastilbus adesi</i> (Pace, 1998)			★★★

* The classification system of Rove beetles in the checklist mainly follows Rougemont (2001), and incorporates later taxonomic changes. / 隱翅蟲分類系統主要依據 Rougemont (2001), 並結合後來的分類調整: Rougemont, G.M. 2001. The Staphylinid Beetles of Hong Kong. Memoirs of the Hong Kong Natural History Society, 24: 1–147.

CHECKLIST OF ANTS 蟻類名錄

77

Weaver Ant 黃猄蟻
Oecophylla smaragdina



CHECKLIST OF ANTS 蟻類名錄 (77 species 種)

SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER	MIDDLE	UPPER
	下山區	中山區	上山區
FORMICIDAE 蟻科	Dolichoderinae 臭蟻亞科		
<i>Tapinoma nr. indicum</i> Forel, 1895	?	?	?
<i>Technomyrmex albipes</i> (Smith, 1861)	■		■
<i>Technomyrmex horni</i> Forel, 1912	■		
	Dorylinae 行軍蟻亞科		
<i>Aenictus aratus</i> Forel, 1900	?	?	?
<i>Aenictus cf. ceylonicus</i> (Mayr, 1866)	?	?	?
<i>Aenictus dentatus</i> Forel, 1911	?	?	?
	Ectatomminae 刺猛蟻亞科		
<i>Gnamptogenys bicolor</i> (Emery, 1889)	■		
	Formicinae 蟻亞科		
<i>Anoplolepis gracilipes</i> (F.Smith, 1857)	■	■	■
<i>Camponotus carin</i> Emery, 1889	?	?	?
<i>Camponotus nicobarensis</i> Mayr, 1865	■	■	
<i>Camponotus rufoglaucus</i> (Jerdon, 1851)	?	?	?
<i>Camponotus variegatus</i> (F.Smith, 1858)		■	
<i>Gesomyrmex howardi</i> Wheeler, 1921		■	
<i>Nylanderia bourbonica</i> (Forel, 1886)	■	■	
<i>Nylanderia nr. indica</i> (Forel, 1894)	■	■	
<i>Nylanderia picta</i> (Wheeler, 1927)	?	?	?
<i>Oecophylla smaragdina</i> (Fabricius, 1775)	?	?	?
<i>Paraparatrechina sauteri</i> (Forel, 1913)		■	
<i>Paratrechina longicornis</i> (Latreille, 1802)	■		
<i>Polyrhachis demangei</i> Santschi, 1910	?	?	?
<i>Polyrhachis fellowesi</i> Wong & Guénard, 2020	?	?	?
<i>Polyrhachis halidayi</i> Emery, 1889	?	?	?
<i>Polyrhachis latona</i> Wheeler, 1909	?	?	?
<i>Polyrhachis striata</i> Mayr, 1862		■	
<i>Polyrhachis tyrrannica</i> F.Smith, 1858		■	■
<i>Polyrhachis vigilans</i> F.Smith, 1858	?	?	?
<i>Polyrhachis wolfi</i> Forel, 1912		■	
<i>Prenolepis emmae</i> Forel, 1894		■	■
	Myrmicinae 切葉蟻亞科		
<i>Aphaenogaster exasperata</i> Wheeler, 1921		■	
<i>Cardiocondyla wroughtonii</i> (Forel, 1890)	■		
<i>Carebara affinis</i> (Jerdon, 1851)	?	?	?
<i>Carebara altinoda</i> (Xu, 2003)	?	?	?
<i>Carebara cribriceps</i> (Wheeler, 1927)		■	
<i>Carebara diversus</i> (Jerdon, 1851)	■		
<i>Carebara rectidorsa</i> (Xu, 2003)	?	?	?
<i>Carebara reticapita</i> (Xu, 2003)	?	?	?
<i>Carebara wheeleri</i> (Ettershank, 1966)		■	
<i>Crematogaster cf. biroi</i> Mayr, 1897	?	?	?
<i>Crematogaster cf. dohrni</i> Mayr, 1879	■	■	

<i>Crematogaster</i> cf. <i>ebenina</i> Forel, 1902	■		
<i>Crematogaster egidiyi</i> Forel, 1903	?	?	?
<i>Crematogaster ferrarii</i> Emery, 1888	?	?	?
<i>Dilobocondyla fouqueti</i> Santschi, 1910	?	?	?
<i>Monomorium impexum</i> Wheeler, 1928		■	
<i>Monomorium chinense</i> Santschi, 1925	■		
<i>Monomorium floricola</i> (Jerdon, 1851)	■		
<i>Monomorium</i> sp.	?	?	?
<i>Pheidole hongkongensis</i> Wheeler, 1928	?	?	?
<i>Pheidole noda</i> F.Smith, 1874	■	■	
<i>Pheidole pieli</i> Santschi, 1925	?	?	?
<i>Pheidole rabo</i> Forel, 1913	?	?	?
<i>Pheidole vulgaris</i> Eguchi, 2006	?	?	?
<i>Pristomyrmex punctatus</i> (Smith, 1860)		■	
<i>Rhopalomastix rothneyi</i> Forel, 1900	?	?	?
<i>Solenopsis invicta</i> Buren, 1972			■
<i>Solenopsis jacoti</i> Wheeler, 1923	?	?	?
<i>Syllophopsis sechellensis</i> (Emery, 1894)	?	?	?
<i>Tetramorium kraepelini</i> Forel, 1905	?	?	?
<i>Tetramorium lanuginosum</i> Mayr, 1870	■		
<i>Tetramorium parvispinum</i> (Emery, 1893)	?	?	?
<i>Vollenhovia</i> sp.	■		

Ponerinae 猛蟻亞科

<i>Anochetus risii</i> Forel, 1900	?	?	?
<i>Brachyponera obscurans</i> (Walker, 1859)	?	?	?
<i>Brachyponera</i> sp.	■		
<i>Diacamma rugosum anceps</i> Matsumura & Uchida, 1926	■	■	■
<i>Ectomomyrmex javanus</i> Mayr, 1867	■		■
<i>Ectomomyrmex leeuwenhoeki</i> (Forel, 1886)	?	?	?
<i>Harpegnathos venator</i> (F.Smith, 1858)	■		
<i>Hypoponera</i> sp.		■	
<i>Leptogenys binghamii</i> Forel, 1900	?	?	?
<i>Leptogenys kitteli</i> (Mayr, 1870)		■	■
<i>Leptogenys peuqueti</i> (André, 1887)		■	
<i>Odontoponera denticulata</i> (Smith, 1858)	■	■	■
<i>Ponera guangxiensis</i> Zhou, 2001	?	?	?
<i>Pseudoneoponera rufipes</i> (Jerdon, 1851)	?	?	?

Pseudomyrmicinae 偽切葉蟻亞科

<i>Tetraponera allaborans</i> (Walker, 1859)	■		
<i>Tetraponera binghami</i> (Forel, 1902)	?	?	?

* The classification system of ants in the checklist follows / 螞蟻分類系統依據: Antwiki (www.antwiki.org, accessed on 9 March 2021)



黃毛寬胸蠅虎
Rhene flavigomans

CHECKLIST
OF SPIDERS
蜘蛛名錄

36

CHECKLIST OF SPIDERS 蜘蛛名錄 (36 species 種)

SCIENTIFIC NAME 學名	LOWER 下山區	MIDDLE 中山區	UPPER 上山區
ARANEIDAE 園蛛科			
<i>Eriovixia laglaizei</i> (Simon, 1877)			■
<i>Gasteracantha kuhli</i> C. L. Koch, 1837	■		
<i>Neoscona menghaiensis</i> Yin, Wang, Xie & Peng, 1990	■		
<i>Neoscona scyloides</i> (Bösenberg & Strand, 1906)	■		
PISAURIDAE 盜蛛科			
<i>Dolomedes saganus</i> Bösenberg & Strand, 1906	■		
SALTICIDAE 跳蛛科			
<i>Epocilla blairei</i> Zabka, 1985	■		
<i>Epocilla calcarata</i> (Karsch, 1880)	■		
<i>Epocilla</i> sp.	■		
<i>Evarcha bicoronata</i> (Simon, 1901)	■		
<i>Harmochirus brachiatus</i> (Thorell, 1877)	■		
<i>Hasarius adansoni</i> (Audouin, 1826)	■		
<i>Menemerus bivittatus</i> (Dufour, 1831)	■		
<i>Myrmarachne formosana</i> (Saito, 1933)	■		
<i>Myrmarachne japonica</i> (Karsch, 1879)	■		
<i>Myrmarachne magna</i> (Saito, 1933)	■		
<i>Pancorius crassipes</i> (Karsch, 1881)			■
<i>Phintella bifurcilinea</i> (Bösenberg & Strand, 1906)	■		
<i>Phintella versicolor</i> (C. L. Koch, 1846)	■		
<i>Plexippus paykulli</i> (Audouin, 1826)	■		
<i>Ptocasius strupifer</i> Simon, 1901	■		
<i>Rhene flavigomans</i> Simon, 1902	■		
<i>Rhene flavigera</i> (C. L. Koch, 1846)	■		
<i>Siler cupreus</i> Simon, 1889	■		
<i>Siler semiglaucus</i> (Simon, 1901)	■		■
<i>Synagelides</i> sp.	■		
<i>Thiania bhamoensis</i> Thorell, 1887	■		
<i>Thiania inermis</i> (Karsch, 1897)	■		
<i>Thiania subopressa</i> Strand, 1907	■		
<i>Zebraplatys bulbis</i> Peng, Tso & Li, 2002	■		
SELENOPIDAE 擬扁蛛科			
<i>Selenops</i> sp.			■
SPARASSIDAE 巨蟹蛛科			■
<i>Heteropoda venatoria</i> (Linnaeus, 1767)	■		
<i>Pseudopoda</i> sp.			■
TETRAGNATHIDAE 肖蛸科			
<i>Leucauge tessellata</i> (Thorell, 1887)	■		
<i>Tylorida ventralis</i> (Thorell, 1877)	■		
THOMISIDAE 蟹蛛科			
<i>Amyciaea forticeps</i> (O. Pickard-Cambridge, 1873)	■		
<i>Oxytate hoshizuna</i> Ono, 1978	■		

* The classification system of spiders in the checklist follows / 蜘蛛分類系統依據: World Spider Catalog Version 22.0 (<https://wsc.nmbe.ch>, accessed on 9 March 2021)

ABOUT US 關於本園

Kadoorie Farm and Botanic Garden (KFBG) spreads over 148 hectares of land on the northern slopes of Tai Mo Shan, Hong Kong's highest mountain, near the town of Tai Po.

KFBG has a deep-set valley between two ridges, with a stream running steeply down through the forest. On the slopes there are forest, theme gardens, vegetable terraces, 8km of walking trails, 9km of roads, and conservation and educational facilities.

The Farm was established in 1956 to provide agricultural aid to farmers in need of support to help them lead independent lives; and to provide leisure and educational experience for the public. The theme gardens were designed and planted from the 1960's onwards, and through planting, natural process and protection from fire, what was once barren scrubland is now mature forest. Visitors are welcome.

KFBG's work and influence now spread far beyond the KFBG site. We raise awareness of ecological and sustainability issues, undertake species conservation and ecosystem restoration in Hong Kong and the region, reconnect people with nature, and promote sustainable lifestyles.

To comply with the Law on Administration of Activities of Overseas Nongovernmental Organizations in the Mainland of China, KFBG (Hong Kong) Beijing Representative Office was registered on 1st January 2019 and the National Forestry and Grassland Administration supervises our operations in mainland China.

嘉道理農場暨植物園佔地148公頃，坐落本港最高山脈——大帽山的北坡，於大埔市附近。

本園處於由兩條山脊所形成的深谷之中，谷中一條清溪沿斜坡匯流於樹林內。山坡上有各式主題植物園，還有菜園和梯田農圃，以及各種保育及教育設施。

嘉道理農場暨植物園於1956年成立，當年的目標是向貧苦農民提供農業輔助，幫助他們自力更生。從1960年起，透過植林、樹林的自然生長和防治山火的工作，本園已轉變成主題植物園。從前一片貧瘠的灌木林，現在已變成茂盛的樹林，供遊人參觀及欣賞。

我們致力提升大眾對生態及永續生活的關注，於香港及鄰近地區進行物種保育和生態系統復修的工作，將人與大自然重新聯繫，並提倡永續的生活方式。

2019年1月1日，依據《中華人民共和國境外非政府組織境內活動管理法》，嘉道理農場暨植物園（香港）北京代表處在中國內地正式註冊，其業務主管單位為國家林業和草原局。

Third Edition 第三版: April 2021

Second Edition 第二版: June 2020 (Checklist of Selected Fauna at Kadoorie Farm & Botanic Garden – 2020 / 2020年嘉道理農場暨植物園野生動物名錄)

First Edition 第一版: April 2005 (Kadoorie Farm & Botanic Garden Fauna Checklist 2005 / 嘉道理農場暨植物園動物分類單元名錄二零零五)

ISBN 國際書號: 978-962-8869-80-0

Produced by 編著:

Fauna Conservation Department

動物保育部

Kadoorie Conservation China Department

中國保育部



Recommended Citation 引文:

Ades, G. & Chan, B.P.L. (eds). 2021. Checklist of Selected Wildlife at Kadoorie Farm & Botanic Garden, Third Edition. Kadoorie Farm & Botanic Garden, Hong Kong, vi+36pp.

艾加里, 陳葦樂(主編). 2021. 嘉道理農場暨植物園野生動物名錄, 第三版. 香港: 嘉道理農場暨植物園, vi+36頁.

All rights reserved. All articles and materials in this publication may not be reproduced without written permission of the publisher.

版權所有。所有內容或照片之版權由嘉道理農場暨植物園擁有，未經書面同意，不得翻印或轉載。

BACK COVER PHOTO 封底圖片:

A freshly emerged Common Grass Yellow (*Eurema hecabe*).

剛羽化的寬邊黃粉蝶 (*Eurema hecabe*)。



嘉道理農場暨植物園 香港新界大埔林錦公路
Kadoorie Farm and Botanic Garden,
Lam Kam Road, Tai Po, New Territories, Hong Kong
電話 (852) 2483 7200 電郵 info@kfbg.org 網址 www.kfbg.org

